



# MANCHINGER ANZEIGER

Informationsblatt für den Markt Manching  
mit seinen Ortsteilen Forstwiesen · Lindach  
Oberstimm · Niederstimm · Pichl  
Rottmannshart · Westenhausen

Jahrgang 9

Samstag, 10. November 2012

Nummer 11



## Leonhardi-Ritt in Pichl am 4. November 2012

Gemeindeentwicklung  
3. Dezember 2012  
Einladung an alle  
Gewerbetreibenden



Seite 3

Markt Manching

Der Markt Manching lädt herzlich ein zur

**adventlichen Stunde**

Wo? Bibliothek  
Markt Manching  
Vereinshausraum 2, OG  
Rudolfshofer Straße 1  
83071 Manching

Wann? Freitag, 7. Dezember 2012, 20 Uhr

Für musikalische Unterhaltung sorgen:  
**Schanzer Zischmusl & die Rosenwirth Sänger**  
Franz Schießl führt durch den Abend.

Eintritt: 7 € ermäßigt 5 €  
Vorverkauf in der Bibliothek und an der  
Porte des Rathauses.

**Adventliche Stunde  
am Freitag,  
7. Dezember 2012**  
in der Bibliothek  
Markt Manching

Seite 12

## MARKT MANCHING

### Bürgersprechstunde des Ersten Bürgermeisters

Um den Service für unsere Bürger zu erhöhen, steht der 1. Bürgermeister den Bürgern für Wünsche und Anliegen in einer zusätzlichen Bürgersprechstunde zur Verfügung.

**Diese findet am Mittwoch, 14. November 2012, von 15.00 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus, I. Stock, statt. Bitte melden Sie sich nach Ihrem Eintreffen im Vorzimmer an.**

Eine vorherige Terminabsprache ist jedoch nicht erforderlich.

Nach wie vor steht der 1. Bürgermeister den Bürgerinnen und Bürgern selbstverständlich aber auch nach Terminvereinbarung zur Verfügung.

Die weiteren Termine entnehmen Sie bitte dem jeweiligen aktuellen Manchinger Anzeiger. *Markt Manching (StM / OsP)*

## HALLENBAD MANCHING



### Öffnungszeiten

Mittwoch	17.00 bis 22.00	(Badeschluss 21.30)
Donnerstag	17.00 bis 22.00	(Badeschluss 21.30)
Freitag	15.00 bis 22.00	(Badeschluss 21.30)
Samstag	10.00 bis 18.30	(Badeschluss 18.00)
Sonn- und Feiertag	10.00 bis 18.30	(Badeschluss 18.00)

*Markt Manching (StM)*

## MARKT MANCHING

### Informationsveranstaltung des Marktes Manching zum Skater- und Hockeypark

am Montag, 26.11.2012, 19.30 Uhr im Manchinger Hof (Saal)

*Nerb, 1. Bürgermeister*

## BEREITSCHAFTSDIENSTE

### Notfallnummern für Wasserwerk und Kläranlage:

Die Bereitschaftsdienste des Wasserwerks und der Kläranlage Manching sind bei Notfällen am Wochenende unter folgenden Nummern erreichbar:

**Wasserwerk Manching 0172 / 89 277 99**  
**Kläranlage Manching 0172 / 82 061 48**

*Markt Manching (StM)*

## ÖFFNUNGSZEITEN DES WERTSTOFFHOFS

**Zum 1. November 2012 wurden die Öffnungszeiten des Wertstoffhofs von Sommer auf Winter umgestellt.**

### Winter (1.11.– 31.3.)

Montag:	von 15.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch:	von 10.00 bis 12.00 Uhr von 15.00 bis 17.00 Uhr
Freitag:	von 15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag:	von 10.00 bis 14.00 Uhr

*Markt Manching (StM)*

## Wichtige Rufnummern bei Bedarf

<b>Notarzt – Rettungsdienst</b> Tel. 112	<b>Dr. med. Baier,</b> Allgemeinmedizin, <b>Dr. Uwe Christoph,</b> Allgemeinmedizin, Geisenfelder Str. 6 Tel. 9 31	<b>Dr. med. Graßl,</b> <b>Dr. med. Bekdas,</b> Augenärzte, Grasweg 7 Tel. 33 38 20	<b>Dr. med. Moor,</b> Kinderärztin, Mitterstr. 18 Tel. 33 24 09
<b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b> Tel. 116 117	<b>Dr. Buchholz,</b> Zahnarzt, Ingolstädter Str. 5 Tel. 9 69	<b>Dr. med. Heinrichs,</b> Allgemeinmedizin, Geisenfelder Str. 3 Tel. 14 44	<b>Prof. Dr. med. Schneider und Kollegen</b> Orthopädie, Chirurgie, Unfallchirurgie, Rheumatologie, Sportmedizin, Grasweg 7 Tel. 33 08 04 oder Tel. 33 36 60
<b>Polizei</b> Tel. 110	<b>Diagnosticum,</b> Radiologische Praxis, Ingolstädter Str. 6a Tel. 33 21 89-0	<b>Dr. med. Hörner, Dr. med. Schneider,</b> Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Mitterstr. 18–20 Tel. 33 27 88	<b>Dr. Schauer,</b> Zahnarzt, Mitterstr. 18–20 Tel. 33 05 44
<b>Feuerwehr</b> Tel. 112	<b>Dr. med. Eifeber,</b> Urologie, Grasweg 7 Tel. 32 67 27	<b>Dr. med. Khazraei,</b> Allgemeinmedizin, Grasweg 7 Tel. 33 34 77	<b>Dr. Tratz, Dr. Jenatschke,</b> Zahnärzte, Mitterstr. 16 Tel. 14 07
<b>Apothekennotdienstfinder</b> Tel. 08 00 / 0 02 28 33 oder unter <a href="http://apotheke.com">apotheke.com</a>	<b>Dr. med. Fuchs,</b> Nervenheilkunde, <b>Dr. med. Lex,</b> Psychiatrie und Psychotherapie, Mitterstr. 18 Tel. 32 69 79	<b>Dr. med. Liebich,</b> Chirurg/Gefäßchirurg, Mitterstr. 18–20 Tel. 32 64 33	<b>Ulmer Dr. Valentinis &amp; Kollegen,</b> Zahnärzte, Ingolstädter Str. 45 Tel. 13 87
<b>Unsere Allgemeinmediziner, Fachärzte und Zahnärzte in der Marktgemeinde Manching:</b>		<b>Dr. med. Marisch,</b> prakt. Ärztin, Ingolstädter Str. 14 Tel. 3 08 39	<b>Zolnowski Camelia,</b> Zahn- ärztin, Ingolstädter Str. 6a Tel. 3 33 51 31

leben  
findet  
innen  
stadt.de

Markt  
Manching



Der Markt Manching lädt  
**alle Gewerbetreibenden**  
herzlich ein zum

## Informationsabend zur Gemeindeentwicklung

Wo?

Manchinger Hof

Wann?

Montag, 3. Dezember 2012  
um 19.30 Uhr

In dieser Ausgabe lesen Sie . . .

### Bürgerinformationen

Wichtige Rufnummern  
Bürgersprechstunde des 1. Bürgermeisters  
Öffnungszeiten Hallenbad  
Informationsabend zur Gemeindeentwicklung  
Die elektronische Lohnsteuerkarte startet später  
Steuerliche Neuregelungen für Unternehmer und Arbeitgeber  
Einladungen zum Volkstrauertag  
Bitte denken Sie an den Winterdienst  
Kostenlose Energiesprechstunde im Rathaus Manching  
Wichtiger Hinweis im Bezug auf die Wasserverbrauchsabrechnung  
Brennholz für Selbstschneider zu verkaufen  
Vorstellung der künftig möglichen Partnerstadt in Italien  
AmiciO veranstaltet den 10. Christkindmarkt  
Neue Wegweiser am Keltenwall

### Veranstaltungen / Termine

WANN WAS WO? Rund um Manching  
Kirchentermine  
Kabarettgruppe Couplet-AG in der Manchinger Lindenkreuzhalle  
Kirchenvorstand ist gewählt  
Wieder ein Nikolausdienst

### Kirchen / Gruppen / Vereine

Übung der Manchinger Feuerwehr  
Aufruf zum JuniorBotschafter-Wettbewerb  
AUDI stiftete Bausätze  
Neues Engineering Support System für Eurofighter  
U17 auf Platz 3 in der BOL  
Erfolgreicher Neustart der männlichen Volleyballjugend  
MBB-Volleyballer gründen ein „Ehemaligen-Team“

*Titelfoto: Max Schmidner*

### Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

**Abgabetermin** für die Ausgabe Dezember 2012:  
**Mittwoch, 28. November 2012, 18.00 Uhr.**

Erscheinungstermin: 8. Dezember 2012.

## Ansprechpartner für Redaktion und Anzeigen

### Redaktion:

E-Mail-Adresse für redaktionelle Beiträge: [redaktion@manchinger-anzeiger.de](mailto:redaktion@manchinger-anzeiger.de)

Gemeindeverwaltung Manching, Michaela Sterr

Telefon 0 84 59 / 85-31 (vormittags)

Fax 0 84 59 / 85-62

E-Mail: [michaela.sterr@manching.de](mailto:michaela.sterr@manching.de)

Gemeindeverwaltung Manching, Peter Ostermeier

Telefon 0 84 59 / 85-18 (Leiter)

Fax 0 84 59 / 85-62

E-Mail: [peter.ostermeier@manching.de](mailto:peter.ostermeier@manching.de)

Max Schmidner (nur Vereinsbeiträge)

Telefon 01 73 / 3 68 95 14

### Anzeigen:

Birgid Neumayr

Telefon 0 84 59 / 32 72 14 (tagsüber)

Fax 0 84 59 / 33 10 37

E-Mail: [anzeigen@manchinger-anzeiger.de](mailto:anzeigen@manchinger-anzeiger.de)

Telefon 0 84 59 / 28 71 (abends)

### Impressum:

Marktgemeinde Manching und Gewerbeverband Manching e. V.

### Gesamtherstellung:

CSI · ComputerSatz GmbH Ingolstadt, Stauffenbergstraße 2a, 85051 Ingolstadt

### Verteilung:

An alle erreichbaren Haushalte in der Marktgemeinde Manching.

### 9. Jahrgang



## MARKT MANCHING

### Bürgerinformation – Die elektronische Lohnsteuerkarte startet später

Der Start der elektronischen Lohnsteuerkarte wurde wegen unerwarteter technischer Probleme bundesweit um ein Jahr auf den 1. Januar 2013 verschoben. Gründe hierfür sind Verzögerungen bei der technischen Erprobung des Abrufverfahrens.

#### Die Papierlohnsteuerkarte gilt länger

Die Eintragungen auf der Lohnsteuerkarte 2010 bzw. der vom Finanzamt ausgestellten Ersatzbescheinigung 2011 (Steuerklasse, Kinderfreibeträge, Kirchensteuermerkmal und Freibeträge) gelten bis zum Start des Verfahrens, also auch für das Jahr 2012, weiter.

Bei einem Arbeitgeberwechsel muss der Arbeitnehmer – wie bisher auch – dem neuen Arbeitgeber die Lohnsteuerkarte 2010 bzw. Ersatzbescheinigung 2011 aushändigen.

#### Was passiert, wenn sich nichts geändert hat?

Haben sich gegenüber den Eintragungen auf der Lohnsteuerkarte 2010 bzw. der Ersatzbescheinigung 2011 keine Änderungen ergeben, muss nichts weiter veranlasst werden. Der Arbeitgeber wird dann weiterhin auf Basis dieser Verhältnisse den Lohnsteuerabzug vornehmen.

#### Was ist zu tun, wenn die Eintragungen auf der Lohnsteuerkarte oder der Ersatzbescheinigung nicht mehr aktuell sind?

Stimmen die auf der Lohnsteuerkarte 2010 bzw. der Ersatzbescheinigung 2011 eingetragenen Lohnsteuerabzugsmerkmale nicht mehr (z. B. zu günstige Steuerklasse oder zu hohe Zahl der Kinderfreibeträge), muss der Arbeitnehmer diese beim Finanzamt ändern lassen. Er erhält dort auf Antrag einen Ausdruck der geänderten Lohnsteuerabzugsmerkmale oder eine neue Ersatzbescheinigung und legt diese seinem Arbeitgeber als Grundlage für den Lohnsteuerabzug vor.

#### Wie wird der Arbeitgeber über Änderungen ab 2012 informiert?

Nur wenn dem Arbeitgeber die aktuellen Informationen vorliegen, kann er die Lohnsteuer richtig berechnen. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, den Arbeitgeber zu informieren. Die Finanzämter empfehlen:

- Grundsätzlich kann das im Herbst 2011 versandte Informationsschreiben des Finanzamts über die erstmals elektronisch gespeicherten Daten für den Lohnsteuerabzug (ELStAM) ab 01.01.2012 dem Arbeitgeber des ersten Dienstverhältnisses vorgelegt werden. Wichtig ist, zuvor zu prüfen, ob die darin enthaltenen Angaben richtig sind. Ferner ist zu beachten, dass das Informationsschreiben – mit Ausnahme des Pauschbetrages für behinderte Menschen und für Hinterbliebene – keinen Freibetrag ausweist.
- Stimmen diese Angaben im vorgenannten Informationsschreiben nicht oder soll ab 2012 ein neu beantragter Freibetrag berücksichtigt werden, sollte dem Arbeitgeber des ersten Dienstverhältnisses ein Ausdruck der ab 2012 gültigen ELStAM vorgelegt werden. Sofern dieser nicht vorliegt, wird er vom zuständigen Finanzamt auf Antrag ausgestellt.

#### Dem Bürger entstehen keine Nachteile

Sofern in 2012 ein unzutreffender Lohnsteuerabzug vorgenommen wurde, kann dies im Rahmen der Einkommensteuerveranlagung 2012 korrigiert werden. Wer beispielsweise als Berufspendler den Aufwand für den Weg zur Arbeit als Freibetrag erstmals ab 2012 beantragt hat, dem Arbeitgeber diese Information aber nicht mitteilt, hat zwar zunächst netto weniger „im Portemonnaie“. Mit Abgabe einer Steuererklärung für das Jahr 2012 wird allerdings der zutreffende Steuerbetrag berechnet und ggf. zuviel einbehaltene Lohnsteuer erstattet.

#### Bitte beachten!

Ist der bislang geltende Freibetrag zu hoch – z.B. wenn im Jahr 2012 Fahrten zwischen Wohnung und regelmäßiger Arbeitsstätte entfallen – kann es im Rahmen der Einkommensteuerveranlagung 2012 zu einer Nachzahlung kommen. Um dies zu vermeiden, sollten Änderungen der persönlichen Verhältnisse dem Finanzamt mitgeteilt und dem Arbeitgeber ein Ausdruck mit den neu gültigen Freibeträgen vorgelegt werden.

#### Berufseinsteiger

Für alle Berufseinsteiger stellt das Finanzamt bis zum Start des elektronischen Verfahrens – wie bisher – auf Antrag eine Ersatzbescheinigung aus. Diese ist dem Arbeitgeber vorzulegen.

#### Ausbildungsbeginn in 2012:

Die Vereinfachungsregelung für Auszubildende gilt auch im Kalenderjahr 2012. Das bedeutet: Ledige Auszubildende, die im Kalenderjahr 2012 ein Ausbildungsverhältnis als erstes Dienstverhältnis beginnen, benötigen keine Ersatzbescheinigung. Der Ausbildungsbetrieb kann die Lohnsteuer nach der Steuerklasse I berechnen, wenn der Auszubildende seine Identifikationsnummer, sein Geburtsdatum sowie die Religionszugehörigkeit mitteilt und gleichzeitig schriftlich bestätigt, dass es sich um das erste Dienstverhältnis handelt. Für Auszubildende, für die im Jahr 2011 die Vereinfachungsregelung bereits angewandt wurde, gilt diese weiterhin.

*Finanzamt Pfaffenhofen / Markt Manching*

## MARKT MANCHING BEKANNTMACHUNG

### Öffentliche Zahlungsaufforderung

Die Marktkasse weist auf den nächsten Steuerzahlungstermin hin.

**Am 15. November 2012 werden fällig:**

**Grundsteuer A und B** **4. Rate 2012**  
**Gewerbesteuervorauszahlung** **4. Rate 2012**  
**Wasser/Kanalgebührenabrechnung 2011** **07-09/2012**

Die Fälligkeit der Steuernachzahlungen und sonstigen Abgaben richtet sich nach den Angaben in den jeweiligen Leistungsbescheiden.

**Gleichzeitig weisen wir alle Hundehalter auf ihre Pflicht hin, dass ein Hund, der das 4. Lebensmonat vollendet hat, unaufgefordert beim Markt Manching, Steuerstelle, Zi.-Nr. 109, zur Hundesteuer anzumelden ist.**

Es wird ersucht, die Zahlungen bargeldlos vorzunehmen, also durch Überweisung auf eines der nachstehend genannten Konten der Marktkasse mit Angabe der **Pk.Nr.**

**Sparkasse Manching Kto.Nr. 180 034 (BLZ 721 500 00)**  
**Hallertauer Volksbank Kto.Nr. 9640 916 (BLZ 721 916 00)**  
**Postbank München Kto.Nr. 37058-801 (BLZ 700 100 80)**

Steuerpflichtige, die nicht am Abbuchungsverfahren teilnehmen, werden gebeten, ihre Steuerschuld so rechtzeitig zu überweisen, dass die Gutschrift zum

**15. November 2012**

erfolgt.

Die Marktkasse ist aufgrund gesetzlicher Bestimmungen verpflichtet, von säumigen Steuerpflichtigen Mahngebühren und Säumniszuschläge zu erheben. Bisherige Barzahler können jederzeit, auch während des Jahres, der Marktkasse den Auftrag zur Abbuchung ihrer Steuerschuld erteilen.

*Markt Manching, Herbert Nerb, 1. Bürgermeister*

## BEKANNTMACHUNG

### Fundsachen

Folgende Gegenstände wurden gefunden und beim Markt Manching – Fundamt – abgegeben:

01.10.2012 4 Schlüssel mit Comicfigur-Anhänger  
 16.10.2012 1 Autoschlüssel Mitsubishi  
 22.10.2012 1 Vermessungsstandgerät orange  
 22.10.2012 1 BMW- und 4 weitere Schlüssel am Ring

Empfangsberechtigte werden aufgefordert, ihre Rechte an den Fundsachen beim Fundamt des Marktes Manching, Rathaus, Zi. 003, anzumelden.

*Markt Manching (ScJ)*

### Steuerliche Neuregelungen für Unternehmer und Arbeitgeber ab 01. 01. 2013

Umsatzsteuer-Voranmeldungen und Lohnsteuer-Anmeldungen sind bekanntlich schon seit 2005 mit dem Verfahren ELSTER elektronisch abzugeben. Bislang konnten diese ohne sog. „Authentifizierung“ an das Finanzamt übermittelt werden. Ab dem 1. Januar 2013 müssen (Vor-) Anmeldungen aufgrund einer Änderung der bundeweit geltenden Steuerdaten-Übermittlungsverordnung zwingend authentifiziert übermittelt werden.

Für die authentifizierte Übermittlung wird ein elektronisches Zertifikat benötigt. Dieses erhält man durch eine Registrierung im ElsterOnline-Portal unter [www.elsteronline.de/eportal](http://www.elsteronline.de/eportal). Die Registrierung kann bis zu zwei Wochen in Anspruch nehmen. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, empfiehlt der Leiter des Finanzamtes Pfaffenhofen, Josef Lang, den betroffenen Unternehmern (**dazu zählen auch alle Betreiber einer Photovoltaikanlage**) und Arbeitgebern, die Registrierung bei ELSTER demnächst vorzunehmen, um das notwendige elektronische Zertifikat rechtzeitig zu erhalten.

Nähere Informationen unter: [www.elster.de](http://www.elster.de) oder [www.elsteronline.de](http://www.elsteronline.de).

*Finanzamt Pfaffenhofen*

## DIE GEMEINDLICHEN TERMINE

Tag	Datum	Uhrzeit	Veranstaltungen	Ort
Di.	13.11.2012	19.30 Uhr	Bürgerversammlung Niederstimm	Gasthaus Kumpf
Mi.	14.11.2012	15.00 – 17.30 Uhr	zusätzliche Bürgersprechstunde des 1. Bürgermeisters	Anmeldung vor Ort (Vorzimmer)
Mi.	14.11.2012	17.00 – 19.30 Uhr	Energiesprechstunde des Landratsamtes	Rathaus Manching
Do.	15.11.2012	13.00 Uhr	Baustellenbesprechung Ingolstädter Str. mit Vertretern des Bauamtes	Parkplatz Mühlstraße
Do.	15.11.2012	19.30 Uhr	Bürgerversammlung Pichl	Sportheim Pichl
Do.	22.11.2012	18.00 Uhr	Sitzung Marktgemeinderat (bei Bedarf)*	Rathaus Manching
Do.	29.11.2012	18.00 Uhr	Sitzung Marktgemeinderat	Rathaus Manching
Mo.	03.12.2012	19.30 Uhr	Informationsabend zur Gemeindeentwicklung für alle Gewerbetreibenden	Manchinger Hof
Di.	04.12.2012	18.00 Uhr	Sitzung Bauausschuss	Rathaus Manching
Fr.	07.12.2012	20.00 Uhr	Adventliche Stunde	Bibliothek Markt Manching
Di.	18.12.2012	18.00 Uhr	Sitzung Marktgemeinderat	Rathaus Manching

\* Aktuelle Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage

(Änderungen vorbehalten)

## MARKT MANCHING

### EINLADUNG ZUM VOLKSTRAUERTAG

Am

**Sonntag, dem 18. November 2012,**

wird auch in **Manching** der Volkstrauertag würdig begangen.

Die Vereine und Verbände treffen sich um

**9.45 Uhr**

mit dem Marktgemeinderat, den Manchinger Kreisräten, den Vertretern der Marktverwaltung und der Behörden vor der Gaststätte Manchinger Hof (ehem. Zaunerhof), Geisenfelder Straße 15. Soweit vorhanden, möchten die **Vereine bitte mit Fahnenabordnung** teilzunehmen.

Der Gedächtnisgottesdienst für die Vermissten, Gefallenen und alle Opfer der beiden Weltkriege findet um **10.00 Uhr** in der Pfarrkirche St. Peter statt.

Im Anschluss daran ist gegen 11.00 Uhr vor dem Kriegerdenkmal ein ehrendes Gedenken für alle Opfer der Kriege. Die Bundeswehr (Luftwaffe) stellt hierbei eine Ehrenwache.

#### DER ABLAUF DER GEDENKSTUNDE WIRD FOLGENDERMASSEN GESTALTET:

1. „Muiggassler Manching“ – Choral
2. Gebete und Segnung durch Herrn Pfarrer Wagner und Frau Pfarrerin Rüppllein
3. Ansprache des 1. Bürgermeisters Herbert Nerb
4. Kranzniederlegung durch den Markt Manching, die Bundeswehr, den VdK, den Krieger-, Veteranen- und Soldatenverein Manching unter den Klängen des „Guten Kameraden“, gespielt von den „Muiggassler Manching“
5. Dankesworte durch 1. Bürgermeister Herbert Nerb  
(Änderungen vorbehalten)

Um zahlreiche Beteiligung wird höflichst gebeten.

Die Bevölkerung ist zur Teilnahme an der Gedenkstunde vor dem Ehrenmal herzlichst eingeladen.

*Nerb H., 1. Bürgermeister*

## MARKT MANCHING

### Der Hund – unser bester Freund

Der Hund ist aus dem Leben der Menschen oft nicht mehr wegzudenken und er trägt viel zu unserer Freude und Bereicherung bei.

Doch „gewisse Hinterlassenschaften“ (Hundehäufchen) gehören hierzu nicht. Gerade auf den sogenannten „Gassi-Wegen“ nehmen die Hundehäufchen überhand – sehr zum Ärgernis der „hundelosen“ Mitbürger und auch sehr zum Ärgernis der Familien mit Kindern.

Deshalb möchte der Markt Manching allen Hundehaltern ins Gedächtnis rufen, dass – gemäß der „Verordnung des Marktes Manching über die Reinhaltung und Reinigung öffentlicher Straßen und die Sicherung der Gehbahnen im Winter“ vom 25.10.2007

**– öffentliche Straßen nicht durch Tiere verunreinigt werden dürfen.** Wir bitten daher alle Hundehalter nochmals, die Hinterlassenschaften ihres Tieres mittels Plastiktüten o. Ä. zu entsorgen. Das sollte jedem Hundebesitzer die Freude an seinem Tier wert sein.

*Markt Manching (HaC)*

## MARKT MANCHING

### EINLADUNG ZUM VOLKSTRAUERTAG

Am

**Sonntag, dem 18. November 2012,**

wird auch in **Oberstimm** der Volkstrauertag würdig begangen. Die Vereine und Verbände treffen sich gegen

**8.30 Uhr**

mit den Gemeinderäten an der Raiffeisenbank in Oberstimm.

Die Vereine möchten, soweit vorhanden, **bitte mit Fahnenabordnungen** erscheinen.

#### Gegen 8.35 Uhr Abmarsch zur Kirche.

Der Gedächtnisgottesdienst für die Vermissten, Gefallenen und alle Opfer der beiden Weltkriege findet um **8.45 Uhr** in der Kath. Pfarrkirche Oberstimm statt.

Im Anschluss daran ist gegen 09.30 Uhr vor dem Kriegerdenkmal Oberstimm ein ehrendes Gedenken für alle Opfer der Kriege. Die Bundeswehr (Luftwaffe) stellt dabei eine Ehrenwache.

#### DER ABLAUF DER GEDENKSTUNDE WIRD FOLGENDERMASSEN GESTALTET:

1. Reichertshofener Musikanten – Choral
2. Gebete und Segnung durch Herrn Kaplan Riwu
3. Ansprache durch 2. Bürgermeisterin Elke Drack
4. Kranzniederlegung unter den Klängen des „Guten Kameraden“
5. Reichertshofener Musikanten – Choral  
(Änderungen vorbehalten)

Um zahlreiche Beteiligung wird höflichst gebeten.

Die gesamte Bevölkerung von Oberstimm ist zur Teilnahme an der Gedenkstunde vor dem Ehrenmal herzlichst eingeladen.

*Nerb H., 1. Bürgermeister*

## MARKT MANCHING

### EINLADUNG

für nachfolgende Bürgerversammlungen des Marktes Manching

am **Dienstag, dem 13. November 2012, um 19.30 Uhr**

für den **Ortsteil Niederstimm** im Gasthaus Kumpf

am **Donnerstag, dem 15. November 2012, um 19.30 Uhr**

für den **Ortsteil Pichl** im Sportheim Pichl

#### Folgende Tagesordnungspunkte werden behandelt:

1. Bericht über die derzeitige finanzielle Situation und wirtschaftliche Lage unserer Marktgemeinde
2. Bericht des 1. Bürgermeisters über laufende und geplante Maßnahmen und Planungen für die nächsten Jahre, u.a. Gemeindeentwicklung
3. Aktuelle Informationen
4. Anfragen und Anregungen

Alle Gemeindegewerbetreibende und Gemeindegewerbetreibende sind zu diesen Bürgerversammlungen freundlichst eingeladen.

*Herbert Nerb, 1. Bürgermeister*

## MARKT MANCHING

### EINLADUNG ZUM VOLKSTRAUERTAG

Am

**Sonntag, dem 25. November 2012,**

wird auch in **Westenhausen** der Volkstrauertag würdig begangen. Die Vereine möchten, soweit vorhanden, **mit Fahnenabordnungen** erscheinen.

Der Gedächtnisgottesdienst für die Vermissten, Gefallenen und alle Opfer der beiden Weltkriege findet um **8.30 Uhr** in der Kath. Pfarrkirche Westenhausen statt.

Im Anschluss daran ist **gegen 9.15 Uhr** vor dem Kriegerdenkmal Westenhausen ein ehrendes Gedenken für alle Opfer der Kriege. Die Bundeswehr (Luftwaffe) stellt dabei eine Ehrenwache.

#### DER ABLAUF DER GEDENKSTUNDE

WIRD FOLGENDERMASSEN GESTALTET:

1. „Muiggassler Manching“ – Choral
2. Gebete und Segnung
3. Ansprache von Marktgemeinderat Zillner
4. Kranzniederlegung unter den Klängen des „Guten Kameraden“

(Änderungen vorbehalten)

Um zahlreiche Beteiligung wird höflichst gebeten.

Die gesamte Bevölkerung von Westenhausen ist zur Teilnahme an der Gedenkstunde vor dem Ehrenmal herzlichst eingeladen.

*Nerb H., 1. Bürgermeister*

## LANDRATSAMT PFAFFENHOFEN /MARKT MANCHING

### Kostenlose Energiesprechstunde im Rathaus in Manching

Zahlreiche Anregungen und Tipps zu den Themen Energieeinsparung, Kostenreduzierung sowie Fördermöglichkeiten erhalten Interessierte von der Energiesprechstunde des Landratsamtes Pfaffenhofen und dem Markt Manching mit neutralen kompetenten Energieberatern. Während der Wintermonate findet einmal im Kalendermonat eine Energiesprechstunde im Rathaus in Manching statt. Die Beratung ist für die Bürgerinnen und Bürger kostenlos. Die Energieberater Hans Seitz und Reinhard Liedl informieren über Möglichkeiten der Energieeinsparung, bei Energieeffizienz und bei der Beratung zur richtigen Heizungswahl.

Eine Terminvereinbarung ist erforderlich. Bei Harald Wunder vom Landratsamt Pfaffenhofen können Interessierte unter Tel. 08441/27-399, von Dienstag bis Freitag (nur vormittags) einen Termin vereinbaren.

#### **Energieberatung im Rathaus in Manching, jeweils Mittwoch von 17.00 Uhr bis 19.30 Uhr**

Wochentag	Datum	Ort	Zeitraum	Energieberater
Mittwoch	14.11.2012	Manching, Rathaus	17.00–19.30 Uhr	Liedl
Mittwoch	12.12.2012	Manching, Rathaus	17.00–19.30 Uhr	Seitz
Mittwoch	16.01.2013	Manching, Rathaus	17.00–19.30 Uhr	Seitz
Mittwoch	20.02.2013	Manching, Rathaus	17.00–19.30 Uhr	Seitz
Mittwoch	20.03.2013	Manching, Rathaus	17.00–19.30 Uhr	Seitz

*Landratsamt Pfaffenhofen / Markt Manching*

## MARKT MANCHING

### Bitte denken Sie an den Winterdienst!

Mit den Begleiterscheinungen der kälteren Jahreszeiten wie Eisglätte und Schnee, beginnt für die Bürgerinnen und Bürger auch wieder die Räum- und Streupflicht auf den öffentlichen Straßen und Gehwegen. Sicherlich sind die jährlichen Winterdienstpflichten nicht beliebt, aber für die Sicherheit und Ordnung in unserer Gemeinde trotzdem erforderlich und unabdinglich.

Dazu gibt es für unsere Mitbürger in der Winterzeit einige Dinge zu beachten:

Alle Straßenanlieger (Vorder- und Hinterlieger), egal ob Grundstückseigentümer, Mieter, Pächter oder Erbbauberechtigte, die an einer öffentlichen Straße, an Wegen oder Plätzen wohnen, sind zum Winterdienst verpflichtet.

Das bedeutet, dass Sie die Gehflächen auf einer Mindestbreite von 1,50 m von Schnee und Eis räumen und bei Glätte streuen müssen, damit ein gefahrloses Begehen möglich ist.

Die Verpflichtung zum Winterdienst beginnt schon recht früh. Sie müssen nämlich

- werktags bis 07.00 Uhr und
- an Sonn- und Feiertagen bis 08.00 Uhr

Ihren sogenannten „Anliegerverpflichtungen“ nachkommen.

Wenn es während des Tages weiterschneit oder es durch Niederschläge weiterhin zu Glättebildung kommt, müssen Sie unter Umständen auch wiederholt die Gehwege vor Ihrem Grundstück räumen oder streuen. Diese Pflicht endet erst um 20.00 Uhr.

#### **Straßenräumung durch den gemeindlichen Bauhof:**

Die Fahrbahnen der gemeindlichen Hauptverkehrsstraßen werden durch den Bauhof von Schnee und Eis befreit. Mit dem überbreiten Schneeschild ist allerdings bei zugedehnten Straßen kein Durchkommen. Darum möchten wir Sie hiermit um Ihre Mithilfe und Ihr Verständnis bitten, denn um eine schnelle und effektive Arbeit unserer Mitarbeiter zu erreichen, ist die freie Befahrbarkeit der einzelnen Straßen erforderlich. Halten Sie deshalb unbedingt eine Durchfahrbreite von mindestens 3,50 m frei!

Ab und zu kann es dazu kommen, dass gerade dann, wenn Sie mit dem Räumen von Schnee fertig sind, das gemeindliche Räumfahrzeug vorbeifährt und Sie danach erneut Schneereste auf Ihrem frisch gereinigten Gehwegen vorfinden. Hierzu bitten wir um Ihr Verständnis, nachdem es oftmals keine andere Möglichkeit für unsere Mitarbeiter gibt, das überbreite Räumfahrzeug durch die Straßen zu rangieren.

Für weitere Informationen hierzu stehen wir Ihnen gerne unter der Telefonnummer 08459/326492 zur Verfügung.

*Markt Manching (BeK)*

## MARKT MANCHING

### Jugendtreff in der Vorwerkstraße ist vorübergehend geschlossen

Der Jugendtreff in der Vorwerkstraße ist vorübergehend geschlossen.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an das Bürgerhaus Miteinander, Frau Schrödl, Tel.: 0 84 59/32 46 26 oder an die Kolleginnen der Mobilen Jugendarbeit der Diakonie unter der Tel.-Nr.: 08459/324627.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

*Markt Manching*

## MARKT MANCHING

### Wichtiger Hinweis an die Bürgerinnen und Bürger des Marktes Manching im Bezug auf die diesjährige Wasserverbrauchsabrechnung

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

aufgrund einer Softwareumstellung im Bereich der Verbrauchsgebührenabrechnung Wasser und Kanal möchten wir Sie über den zukünftigen Ablauf der Wasserverbrauchserfassung informieren.

Bisher wurden die Zählerstände durch Ableser in Ihrem Anwesen ermittelt. Neu ist nun, dass die Wasserzählerstandserfassung dieses Jahr über Ablesebriefe erfolgt. Darauf wird genau beschrieben, wie der Zähler in Ihrem Hause abzulesen ist. Dazu ist anzumerken, dass die Hauseigentümer bzw. die bestellten Hausverwaltungen einen Ablesebrief erhalten. Für jedes abzulesende Anwesen, in welchem ein Wasserzähler eingebaut ist, wird ein Ablesebrief versendet.

Ein Muster eines Ablesebriefes haben wir Ihnen untenstehend abgedruckt. Es können noch geringfügige Änderungen im Inhalt des Briefes erfolgen.

Der bisherige Ablesezeitraum war in den ersten drei Wochen im Monat November. Wegen der vorgenannten Umstellung auf ein neues Abrechnungsprogramm kann sich der Ablesezeitraum geringfügig nach hinten verschieben.

Der Ablesezeitraum beträgt nach wie vor drei Wochen. Es ist unsererseits beabsichtigt, den Ablesebrief in der 46. Kalenderwoche ab den 12.11.2012 an Sie zu versenden. Den gültigen Ablesezeitraum können Sie dann aus dem Ablesebrief entnehmen.

Wir erlauben uns darauf hinzuweisen, dass bei einer späteren Abgabe des Wasserzählerstandes als zum angegebenen Termin der Wasserverbrauch geschätzt wird. Insofern bitten wir um Verständnis.

In diesem Zusammenhang bedanken wir uns bei unseren Ableserinnen und Ablesern, welche in den vergangenen Jahren stets zuverlässig und sehr gewissenhaft Ihre Arbeit gegenüber dem Markt Manching verrichteten.

Markt Manching, Nerb H., 1. Bürgermeister

Muster Ablesebrief  
Hier erscheinen Anschriften, Wappen etc.



#### Ablesung der Wasserzähler für das Jahr 2012

Sehr geehrter Herr, sehr geehrte Frau

in Kürze werden wir die Jahresabrechnung der Benutzungsgebühren für Wasser und Abwasser erstellen. Dazu ist die Ablesung der **Wasserzähler** erforderlich. Aus Kostenersparnisgründen möchten wir Sie bitten, Ihren Wasserzählerstand selbst abzulesen.

- Bitte füllen Sie dazu das beigelegte Antwortschreiben aus.
- Prüfen Sie dabei die Adresse und die Verbrauchsstelle und teilen uns erforderliche Änderungen mit.
  - Tragen Sie den abgelesenen Zählerstand in die Spalte „**Neuer Zählerstand**“ ein.
  - Lesen Sie alle Zähler ab, die auf dem Antwortschreiben angegeben sind und für die Abrechnung benötigt werden (auch Garten-, Stallzähler etc.).
  - Geben Sie eine Telefonnummer oder E-Mail-Adresse für evtl. Rückfragen an.
  - Tragen Sie das Ablesedatum ein und unterschreiben die Rückantwort.

Das ausgefüllte Antwortschreiben geben Sie bitte bis zum

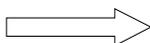
**Freitag, 30.11.2012**

zur Post oder bei uns ab. Sie können die Antwort aber auch per Fax oder E-Mail senden. Vorsorglich weisen wir Sie darauf hin, dass der Zählerstand geschätzt werden muss, falls zum Rückgabetermin keine Zählerstandsmeldung bei uns eingeht.

Für Ihre Mitwirkung bedanken wir uns.

Die Zählernummer ist entweder oben unter dem Deckel, auf dem Messingring oder auf dem Glas zu erkennen. Darunter steht der Zählerstand

Die Drehzeiger bitte nicht ablesen



/ 30.10.2012

Absender: hier erscheint Ihre Anschrift

hier steht unsere Adresse

Finanzadresse: **1135 - 2**  
Verbrauchsstelle: Verbrauchsstelle  
Objektlage:

#### Zählerstandsablesung

Bitte lesen Sie **nur die Wasserzähler** ab und achten Sie dabei auf die Zählernummer. Zum Vergleich teilen wir den alten Zählerstand mit.

Zählernummer	Alter Zählerstand	Neuer Zählerstand
P10000005	346	
Telefonnummer:	Ablesedatum:	Unterschrift:

## MARKT MANCHING

### Brennholz für Selbstschneider zu verkaufen

Zur Pflege des Gemeindewaldes im Bereich des Pichler Weihers verkauft der Markt Manching Brennholz an Selbstschneider. Interessenten werden gebeten, sich beim Markt Manching zu melden. Die zur Verfügung stehende Holzmenge (für ca. 15 Personen) wird auf die Bewerber aufgeteilt.

**Preise: 15 €/Ster für weiches Holz (Linde/Bergahorn)  
25 €/Ster für hartes Holz (Eiche/Buche)**

Wir weisen darauf hin, dass die Bewerber einen Nachweis über die Teilnahme an einem mindestens zweitägigen Motorsägenkurs vorlegen müssen. Die Arbeiten dürfen nur mit persönlicher Schnittschutzausrüstung durchgeführt werden. Die Waldfläche darf nicht mit Schlepper etc. befahren werden. Interessenten wenden sich bitte an den Markt Manching, Ordnungsamt, Tel. 084 59/85 16.

*Markt Manching (HaW)*

## MARKT MANCHING

### BEKANNTMACHUNG

#### VERMEIDUNG VON FROSTSCHÄDEN AN WASSERZÄHLERN

Da alljährlich während der kalten Jahreszeit des öfteren Wasserzähler auffrieren, wird darauf hingewiesen, dass Wasserzähler, die in Räumen mit einer ständigen Temperatur unter dem Gefrierpunkt (0 Grad Celsius) untergebracht sind, entsprechend zu isolieren sind; außerdem wird in diesem Zusammenhang allen Bauherren empfohlen, die Wasserzähler in unbeheizten Rohbauten der Marktverwaltung zu melden, damit diese von den Bediensteten des gemeindlichen Wasserwerks rechtzeitig ausgebaut werden.

Auftretende Schäden am Wasserzähler bzw. an der Wasserhausanschlussleitung sind unverzüglich dem **gemeindlichen Wasserwerk, Telefon 0172/8927799**, oder der Marktverwaltung, **Sachgebiet 41, Telefon 08459/8533 oder 8549, zu melden.**

*Nerb H., 1. Bürgermeister*

## LANDRATSAMT PFAFFENHOFEN

### Schwangerenberatungsstelle des Landratsamtes Pfaffenhofen; Außensprechstunde in Manching

Die staatlich anerkannte Schwangerenberatungsstelle des Landratsamtes Pfaffenhofen bietet eine monatliche Außensprechstunde im Rathaus Manching an.

Die Sozialpädagogin, Frau Seidl, wird in der Zeit von **10.00 Uhr bis 11.00 Uhr** für alle sozialen, rechtlichen und finanziellen Fragen rund um eine Schwangerschaft zur Verfügung stehen.

Die Außensprechstunde findet im Rathaus Manching, 1. Stock, Zimmer 113, statt.

Telefonische Voranmeldung ist unter 0 84 41 / 79 19 67 oder per E-Mail unter [inge.seidl@landratsamt-paf.de](mailto:inge.seidl@landratsamt-paf.de) möglich.

Die nächste Sprechstunde findet wieder am **Donnerstag, dem 6. Dezember 2012**, statt.

*Landratsamt Pfaffenhofen*

## MARKT MANCHING

### Der Markt Manching verkauft in absehbarer Zeit an den Meistbietenden:

#### Einen fahruntüchtigen VW-Bus mit Unfallschaden

Spurstange vorne links defekt – Typ 255 – Baujahr 1982 – Diesel – Kilometerstand: 166.181 km – inkl. Ganzjahresbereifung, Sitzbänke



Interessenten werden gebeten, bis Freitag, 30.11.2012, ein Kaufangebot abzugeben. Der VW-Bus kann nach vorheriger Terminabsprache im gemeindlichen Bauhof (Paarstraße 13) besichtigt werden. Für Terminvereinbarungen und Rückfragen wenden Sie sich bitte an Herrn Schott, Telefon (0172) 8595887.

*Markt Manching (StM1/KoM)*

## MARKT MANCHING

### Stellenausschreibung

Der Markt Manching (Landkreis Pfaffenhofen an der Ilm) mit derzeit ca. 11.400 Einwohnern ist eine leistungsstarke und bürgerfreundliche Kommune mit 2000-jähriger Geschichte südlich der Stadt Ingolstadt.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt sind **zwei Stellen** einer/eines

### Kinderpflegerin / Kinderpflegers

in Vollzeit – beide vorerst befristet bis zum 31.08.2014 – zu besetzen.

Das Beschäftigungsverhältnis richtet sich nach den Bestimmungen des TVöD. Es werden die im öffentlichen Dienst üblichen Sozialleistungen gewährt.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis spätestens **24. November 2012** an den Markt Manching, Personalamt, Ingolstädter Str. 2, 85077 Manching.

Für telefonische Anfragen stehen Ihnen gerne der Hauptamtsleiter Peter Ostermeier unter der Tel.Nr.: 08459/85-18, bzw. Herr Hadler unter der Durchwahl -32 zur Verfügung.

*Markt Manching (HaA)*

## MARKT MANCHING

### Alleinerziehenden-Treffen Manching

Die Alleinerziehenden-Treffen Manching finden immer am 2. Mittwoch im Monat in der Caritas-Außenstelle in der Schulstr. 21 statt. Anmeldung bei Claudia Gaulger Tel. 0172/8123669.

Caritas Pfaffenhofen

## MARKT MANCHING

### Straßensperrung in Knodorf; Umleitung durch Westenhausen

Aufgrund von Straßenbauarbeiten entlang der Kreisstraße PAF 14 in Knodorf (Hofmarkstraße) ist dort die Ortsdurchfahrt für den Verkehr vollständig gesperrt.

Seit dem 19.06.2012 bis 31.12.2012 läuft der 2. Bauabschnitt dieser Maßnahme. In diesem Zeitraum wird der aus Richtung Regensburg kommende Verkehr der B 16 durch Westenhausen (Hauptstraße) umgeleitet.

Markt Manching (BeK)

## MARKT MANCHING

### Sozial- und Rentenamt im Rathaus vorübergehend dienstags und donnerstags geschlossen

Aufgrund krankheitsbedingter personeller Engpässe entfällt die Beratung im **Sozial- und Rentenamt dienstags und donnerstags** bis auf Weiteres. An den übrigen Tagen ist das Sozial- und Rentenamt wie folgt geöffnet:

Montag	8.00 bis 12.00 Uhr	und 13.30 bis 16.00 Uhr
Mittwoch	8.00 bis 12.00 Uhr	und 13.30 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.00 bis 12.00 Uhr.	

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Markt Manching (StM)



Bei herbstlich schönem Wetter kamen am 4. November 2012 rund 180 Pferde und Reiter sowie rund 1.500 Besucher nach Pichl zum diesjährigen Leonhardritt. Nach altem Brauch umrundeten Pferd und Reiter die Kirche dreimal, wobei bei der dritten Umrundung der Segen gesendet wurde. Ein schöner Anblick war der mit acht festlich gekleideten Paartaler Trachtlerinnen aus Manching besetzte oberbayerische Truhnenwagen.

Max Schmidtner

## CARITAS MANCHING

### Sprechstunde in Manching

**Außensprechstunde der Fachstelle für pflegende Angehörige und Senioren sowie der Allgemeinen sozialen Beratung der Caritas in Manching.**

Um im nördlichen Landkreis pflegenden Angehörigen, Senioren und Menschen, die eine soziale Beratung wünschen, den Zugang zur Beratungsstelle zu erleichtern, hat das Caritas-Zentrum Pfaffenhofen vor einem Jahr eine Außensprechstunde in Manching eingerichtet. Diese findet jeden 2. Freitag im Monat von 8.30 bis 12 Uhr in der Seniorenanlage, Schulstraße 21 in Manching statt, wo sich auch bereits schon andere Beratungsstellen der Caritas befinden.

**Termin:** Freitag, 14. Dezember, 8.30 bis 12 Uhr

Terminvereinbarung bei Christine Keil (Dipl.-Sozialpädagogin), (0 84 41) 87 90 30.

Die Beratung ist kostenfrei und wird streng vertraulich behandelt.

**Inhalte der Beratung von pflegenden Angehörigen und Senioren:**

Angesprochen sind alle Angehörigen, die bei der Pflege eines älteren Menschen betroffen sind, und alle älteren Menschen selbst.

- alle persönlichen Angelegenheiten
- Pflegeversicherung
- rechtliche und finanzielle Möglichkeiten
- Behördenangelegenheiten und Sozialleistungen
- Dienstleistungen, Hilfen und Entlastungsangebote
- Vermittlung und Organisation von Hilfen
- Belastungen, Alltags- und Beziehungsprobleme, Entscheidungshilfe
- Wohnberatung
- Informationsvermittlung (z. B. Demenz, Betreuung, Vorsorge)

**Inhalte der allgemeinen sozialen Beratung:**

Angesprochen ist jede Bürgerin und jeder Bürger.

- Behördenangelegenheiten
- Persönliche, familiäre und psychosoziale Probleme
- Trennung und Scheidung
- Erkrankung
- Todesfall in der Familie
- Existenzängste und wirtschaftliche Schwierigkeiten
- Sozialrechtliche Fragen
- Sozialleistungen und Unterstützungsmöglichkeiten
- Weitervermittlung und Zusammenarbeit mit anderen Fachdiensten und Institutionen

Caritas

ELSNER

suntec GmbH



Rollläden



Reflektoren



Markisen



Steuerungen

Sonnenschutz + Rollläden

Gerberstr. 3 1/2 85077 Manching  
Tel. 08459/333 63-0 Fax 333 63-4  
info@elsner-suntec.de

## CARITAS-NACHBARSCHAFTSHILFE MANCHING Kleiderlager in der Georg-Mathes-Straße 4

Unser **Kleiderlager** ist wieder regelmäßig geöffnet.

### Öffnungszeiten:

Annahme: Montag 16.00 bis 17.00 Uhr  
Ausgabe: Dienstag 9.00 bis 10.00 Uhr

### Seniorentreff der Nachbarschaftshilfe, Schulstraße 21

22.11.2012, 14.00 Uhr Wir basteln ein Adventsgesteck.  
Bitte Schale oder Topf, Kerze, Engerl oder ähnliche Deko  
sowie evtl. Tannengrün, Buchs und Baumschere mitbringen.  
06.12.2012, 14.00 Uhr Spielenachmittag



Fahrt des Seniorentreffs durch das herbstliche Altmühltal nach Griesstetten zur Besichtigung des Körnersteppichs.

### Wohin am Sonntagnachmittag?

Am Sonntag, 11. November, wieder Treffen ab 14.00 Uhr im Café Hackner, Ingolstädter Str. Jeder, der Lust hat seinen Kaffee in einer gemütlichen Runde zu trinken, ist hierzu herzlich eingeladen. Anmeldung nicht nötig.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen. Die Frauen der Nachbarschaftshilfe



### Kindergarten Pichl informiert!

Am 21. November 2012 veranstalten wir im Kindergarten Pichl einen Besichtigungsvormittag für alle neuen Eltern des Kindergartenjahres 2013/2014.

Interessierte Eltern, die sich über unseren Kindergarten informieren oder ihn besichtigen wollen, haben am Mittwoch, den 21. November 2012, von 8.30 Uhr bis 11.00 Uhr die Möglichkeit, sich in unseren Räumen umzusehen.

Die Erzieherinnen werden gerne einen kleinen Einblick in das Konzept unseres Kindergartens geben.

Kindergarten Pichl  
Ruprechtstr. 5, 85077 Manching, Tel. 08459/7822

## MARKT MANCHING Vorstellung der künftig möglichen Partnerstadt in Italien



**Blick auf die Innenstadt von Castelnuovo.**

Nehmen Sie sich ein paar Minuten Auszeit und begleiten Sie uns auf eine kurze Reise in die schöne Stadt „Castelnuovo di Garfagnana“ in der Toskana. In einer ca. 10-minütigen Präsentation erfahren Sie mehr über unsere künftig mögliche Partnerstadt. Daten, Fakten, Hintergründe – aber vor allem auch Fo-

tos sollen Ihnen ein paar italienisch-sonnige Einblicke ermöglichen. Die Präsentation „Der Markt Manching stellt vor: CASTELNUOVO DI GARFAGNANA – unsere künftig mögliche Partnerstadt“ finden Sie im Internet auf der Homepage des Marktes Manching (Titelseite) unter [www.markt-manching.de](http://www.markt-manching.de)

## MARKT MANCHING Deutliche Hausnummern können Leben retten

Versteckte oder schlecht erkennbare Hausnummern führen häufig zu verzögerten Hilfeleistungen durch Feuerwehr und Rettungsdienst. Darauf hat jetzt der Landesfeuerwehrverband Bayern hingewiesen. Es sollte im Interesse jeder Bürgerin und jedes Bürgers sein, dass die Einsatzkräfte die Hausnummernschilder jederzeit, im Notfall auch nachts und aus einem Fahrzeug heraus, deutlich erkennen können. Eine gut sichtbare Hausnummer kann helfen, Leben zu retten oder Sachschäden zu verhindern.

Nach Meinung des Bayerischen Städtetags lässt das Problembewusstsein hier nicht bei den Städten und Gemeinden, sondern bei den Hauseigentümern zu wünschen übrig. Die kommunalen Satzungen weisen – entsprechend der Mustersatzung des Bayerischen Staatsministeriums des Innern – in aller Regel auf die Wichtigkeit einer lesbaren Beschilderung hin. Nur halten sich die Hauseigentümer offensichtlich nicht immer an gemeindliche Vorgaben und Empfehlungen.

*Bayerischer Städtetag*



Markt  
Manching 

Der Markt Manching lädt herzlich ein zur

## adventlichen Stunde

Wo? Bibliothek  
Markt Manching  
Veranstaltungsraum 2. OG  
Niederfelder Straße 1  
85077 Manching

Wann? **Freitag, 7. Dezember 2012, 20 Uhr**

Für musikalische Unterhaltung sorgen:  
**Schanzer Ziachmusi &  
die Rosenwirth Sänger**  
**Franz Schießl** führt durch den Abend.

Eintritt: 7 € ermäßigt 5 €  
Vorverkauf in der Bibliothek und an der  
Pforte des Rathauses.





Die Bibliothek Markt Manching gratuliert den glücklichen Gewinnern des Sommerferienleseclubs 2012 „Lesen was geht“. Den Hauptgewinn, 2 Freikarten für das SeaLife München, hat Anabel Stehr gewonnen. Bettina Girgsdies, Jonas Schweiger und Elif Ögüt freuten sich über Kinogutscheine. Unter allen Teilnehmern wurden noch Buchpreise verlost. Jeder erhielt zur Erinnerung eine Teilnahmeurkunde und eine Bibliothekstasche.

Markt Manching (GrM)

## FEUERWEHR MANCHING

### Wenn Rettungswege versperrt sind . . .

Ein immer größer werdendes Problem wird immer wieder auf dem Weg zum Einsatz festgestellt. Parkende Autos sind für die Feuerwehr Manching oft ein Problem. Oftmals sind Zufahrtswege blockiert, wildes Parken an der Tagesordnung. Das kostet den Helfer viel Zeit und geht auf Kosten der Hilfsbedürftigen. „Es gibt nichts Schlimmeres, als wenige Meter vom Einsatzort entfernt zu stehen und nicht weiterzukommen.“ Das bringt es auf den Punkt, was auch vielen Maschinisten und Gruppenführern immer wieder durch den Kopf geht. Nachdem ein Alarm durch die Leitstelle ausgelöst wurde müssen die großen Feuerwehrautos schnellstmöglich am Einsatzort sein. Kaum jemand denkt daran, dass es auch bei ihm zu Hause brennen könnte. Deshalb sollte man immer darüber nachdenken, ob es auch im Alltag nicht bei ihm selbst zu einer „brenzigen“ Situation kommen könnte. Bitte Verhalten sie sich so, dass die Feuerwehr nicht behindert wird.

#### Was kann jeder einzelne denn tun?

- Fahrzeug immer so abstellen dass ein Mindestabstand von 3 Metern verbleibt. Auch das Fahrzeug mal nicht grad ebenso abstellen, um was auszuliefern.
- Beim Parken in Kurven vor Einmündungen oder Kreuzungen keine Fahrzeuge abstellen, Hydranten auf der Fahrbahn oder am Fahrbahnrand nicht zustellen.
- Stellen Sie Ihr Fahrzeug nie in Bereichen ab, die als Brand-schutzzone, Feuerwehrzu-

fahrt, Feuerwehraufstellfläche oder als Rettungswege gekennzeichnet sind.

- In verkehrsberuhigten Zonen sind häufig Sperrvorrichtungen wie Ketten, Sperrpfosten oder Sperrbalken angebracht. Diese sind unbedingt freizuhalten. Die Feuerwehr besitzt Schlüssel, um die Sperren zu öffnen, doch wenn diese zugeparkt sind, müssen zeitraubende Umwege gefahren werden oder Fahrzeuge entfernt werden.
- Gebäude, die weiter von öffentlichen Straßen entfernt liegen, können von der Feuerwehr nicht angefahren werden. Hier müssen oft längere Strecken zu Fuß mit schwerem Einsatzgerät zurückgelegt werden. Solche Zugänge müssen eine Breite von 1,25 Metern und Türbreiten von einem Meter haben. Diese Wege dürfen also nicht als Abstellfläche genutzt werden.

Auch wenn man neugierig ist, sollte man bei einem Unglücksfall genügend Sicherheitsabstand zu den Lösch- und Rettungsmannschaften halten, um deren Arbeit nicht zu behindern. Hier appelliert die Feuerwehr an das Verantwortungsbewusstsein. Man hilft dabei aber auch sich selber, da nur durch genügend Sicherheitsabstand eine Eigengefährdung ausgeschlossen werden kann. Unbedingt den Anweisungen von Feuerwehr und Polizei folgen, denn gerade bei Großbränden gibt es oft auch unsichtbare Gefahren durch giftige Dämpfe und Brandrauch.

Herbert Biberger, FFW Manching

Elektroinstallation • Heizsysteme • Beleuchtungen • Antennenanlagen • Netzwerktechnik



...der Fachbetrieb für Ihre individuellen Wünsche rund um Ihr Haus!

**gmelch elektronik**  
Beratung | Planung | Ausführung

Siedlungsring 51, 85077 Manching • Telefon: 08459 8446 • info@gmelch-elektrik.de

## KELTISCH-RÖMISCHER FREUNDKREISE Jahresausflug

Ziel der diesjährigen Jahresfahrt des Freundeskreises war Stuttgart mit der jüngst eröffneten großen Landesausstellung zum Thema „Welt der Kelten“. Mehr als 1.300 Exponate sind dort noch bis zum 17. Februar 2013 zu bestaunen. Auch mehrere Leihgaben unseres kelten römer museums bereichern die in ihrer Art wohl einzigartige Kelten-Ausstellung, welche in zwei Teilausstellungen thematisch und räumlich gegliedert ist. Einen Einblick in die „Zentren der Macht“ der Kelten erhält man im Stuttgarter Kunstbau, während „Kostbarkeiten der Kunst“ aus der Zeit der

Kelten im Alten Schloss bewundert werden können.

*Dr. Schweiger*



**Einer der wenigen Belege dafür, dass auch die Kelten Schriftzeichen verwendeten; hier auf einer Tonscherbe mit dem Schriftzug „BOIOS“, gefunden in Manching und derzeit ausgestellt in Stuttgart.**

*Foto: Schweiger*



**Die Teilnehmer am diesjährigen Jahresausflug des Keltisch-Römischen Freundeskreises vor dem Landesmuseum Württemberg.**

*Foto: Oelker*

### Dr. Carmen Ciongradi

Generaldirektorin des Nationalmuseums für die Geschichte

Siebenbürgens, Cluj-Napoca/Klausenburg

spricht über

### Das politische und religiöse Zentrum der Colonia Dacica Sarmizegetusa: Die zwei fora

Freitag, den 7. Dezember 2012, 19.30 Uhr

Öffentlicher Abendvortrag anlässlich der aktuellen Sonderausstellung

**Roms unbekanntes Grenzgebiet. Kelten, Daker, Sarmaten und Vandalen im Norden des Karpatenbeckens.**

mit Abendöffnung der Sonderausstellung (ab 16.30 Uhr).

Im Anschluss an den Vortrag besteht die Möglichkeit zu einem Besuch der Sonderausstellung, die bis 21.00 Uhr geöffnet sein wird, und zum Gedankenaustausch im Foyer und der Cafeteria.

Eintritt, inkl. Besuch der Sonderausstellung (ab 16.30 Uhr)

Erwachsene 5 Euro – Kinder, Jugendliche und Studenten: 1,50 Euro

Mitglieder des Keltisch-Römischen Freundeskreises Manching e.V. 2.00 Euro

kelten römer museum manching | Im Erlet 2 | 85077 Manching | Telefon 08459 32373-0 | www.museum-manching.de  
Öffnungszeiten Di–Fr 9.30–16.30 Uhr | Sa, So und Feiertage 10.30–17.30 Uhr | Mo geschlossen

## kelten römer museum

### Hochrangiger Besuch

Am 23. 10. 2012 besuchte Vizekonsul Michael Fernbach vom Generalkonsulat von Rumänien in München die aktuelle Sonderausstellung „Roms unbekanntes Grenzgebiet. Kelten, Daker, Sarmaten und Vandalen im Norden des Karpatenbeckens“.

Der rumänische Konsul kam in Begleitung von Bezirksrat Anton Spitzbauer, Mitglied des Kulturausschusses des Bezirkstages von Oberbayern, ins kelten römer museum nach Manching. Mehr als drei Stunden nahm sich der hochrangige rumänische Gast Zeit, um sich vom Muse-

umsleiter Dr. Wolfgang David die Sonderausstellung im Detail erläutern zu lassen. Er ließ sich ausführlich über die intensive wissenschaftliche Zusammenarbeit des kelten römer museums mit zwölf Museen und Forschungseinrichtungen in Rumänien und Ungarn, die diesem erfolgreichen Ausstellungsprojekt zugrundeliegt, informieren. Weitere Themen waren zukünftige Projekte und die Möglichkeit eines von den Museen getragenen deutsch-rumänischen Jugendaustausches auf Bezirksebene.

*Dr. Wolfgang David*



**Bezirksrat Anton Spitzbauer, Konsul Michael Fernbach, Museumsleiter Dr. Wolfgang David (von links nach rechts).**

*Foto: Maria Meißner*

## Sonntagsführungen im kelten römer museum

Monatlich finden im kelten römer museum Führungen durch die aktuelle Sonderausstellung „Roms unbekanntes Grenzgebiet“ statt.

**Termine:** 25. November, 30. Dezember, 27. Januar, 10. Februar

**Beginn** jeweils um 14.00 Uhr Treffpunkt: Foyer

Keine Anmeldung erforderlich

Teilnehmer: 3 bis 15 Personen (findet ab 3 Personen statt)

Dauer: ca. 1 bis 1,5 h

Kosten: Pro Teilnehmer 5 € zzgl. erm. Eintritt

kelten römer museum manching

85077 Manching, Im Erlet 2, Tel. 08459/323730

www.museum-manching.de

## Mobile Jugendarbeit Manching, im Bürgerhaus Miteinander informiert:

**Ansprechpartner:**  
Kirsten Schneider und  
Melita Kelenc Dipl. Soz. Päd. (FH)

Mobile Jugendarbeit Donauefeld  
im Bürgerhaus Miteinander  
Messerschmittstraße 13  
85077 Manching  
Tel.: 08459/324627  
Email: jugend-donauefeld@dw-in.de

### Reguläre Angebote:

**Berufliche und schulische Unterstützung**  
Montags von 14:00 – 16:30 Uhr  
Mittwochs von 16:00 – 18:00 Uhr bzw. nach  
Vereinbarung

**Kids – Club  
(von 6 –10 Jahre) nur bei schönen  
Wetter vor dem Bürgerhaus**  
Donnerstags von 14:00 – 16:00 Uhr

**„Mädels-Treff“ (ab 10 Jahre)  
oder  
Bastelgruppe (ab 10 Jahre)**

**Im Wechsel 14-tägig**

Freitags von 16:00 - 18:00 Uhr

**Samstagsöffnung  
(außer an Feiertagen):  
Jeden 3. Samstag im Monat**

**Juniortreff (10-12 Jahre)**  
von 17:00 – 19:00 Uhr

**Offener Treff (ab 13 Jahre)**  
von 19:00 – 22:00 Uhr

**Offener Treff (ab 10 Jahre)**  
Mittwochs von 14:00 - 16:00 Uhr

**Juniortreff (10-12 Jahre)**  
Freitags von 14:00 - 16:00 Uhr

**Kochen (ab 10 Jahre)**  
Dienstags von 14:30 - 16:30 Uhr

Die Mobile Jugendarbeit Manching des Diakonischen Werks Ingolstadt wird vom Markt Manching, dem Landkreis Pfaffenhofen und dem Bund-Länder-Programm „Soziale Stadt“ finanziert.

# ‘Fußballturnier der Jugend’

**Samstag, den 01.12.2011**

**Beginn: 09.30 Uhr**

**Sporthalle der Realschule am Keltenwall**

Siegerehrung ist gegen 15.00 Uhr in der Sporthalle der Realschule.

Teilnehmen können **Jugendliche von 10 - 13 und 14 - 18 Jahren**  
(Gruppierungen mit Jugendlichen aus den Ortsteilen Manchings  
werden vorrangig behandelt.)

**Pro Altersgruppe max. 5 Mannschaften!**

Unkostenbeitrag: **1,- € pro Spieler** (bei Anmeldung abzugeben!)

Veranstaltet wird das Turnier von der Mobilien Jugendarbeit Manching-Donauefeld\* in Zusammenarbeit mit dem MBB Manching, Abteilung Fußball und dem Bürgerhaus Miteinander (\*Die Mobile Jugendarbeit Manching des Diakonischen Werks Ingolstadt e.V. wird vom Markt Manching, dem Landkreis Pfaffenhofen und dem Bund-Länder-Programm „Soziale Stadt“ finanziert).

Die **Schirmherrschaft** übernimmt die 2. Bürgermeisterin Frau **Elke Drack**.

**Anmeldungen** bitte bei der **Mobilien Jugendarbeit Manching**, Kirsten Schneider und Melita Kelenc bis spätestens **Mittwoch, den 28.11.2012** abgeben.



**Das Bürgerhaus Miteinander informiert:**  
**Ursula Schrödl, Dipl. Soz. Päd. (FH), Bürgerhaus Miteinander**  
 Messerschmittstraße 13, 85077 Manching  
 Tel.: 08459/324626, Fax.: 08459/324628, E-Mail: [info@buergerhaus-manching.de](mailto:info@buergerhaus-manching.de)

Ehrenamtlich Tätige werden als Bürger definiert, die sich ohne Entgelt sporadisch oder regelmäßig für Aufgaben im sozialen Bereich zur Verfügung stellen.

Auch bei uns im Bürgerhaus ist ehrenamtliches soziales Engagement ein fester Bestandteil und gehört einfach zum Hause dazu. Vielfältige Erfahrungen und Kenntnisse fließen somit in das Geschehen ein und kommen zum Tragen. Egal, ob es gilt, Feste zu organisieren oder die Kleiderkammer zu managen und zu öffnen, Ehrenamtliche stehen uns zur Seite.

War es anfangs auch nur die Begeisterung für Yoga und Bewegung, die ganz unterschiedliche Frauen aus dem Markt in das Bürgerhaus führten, so lässt sich heute auf einen Frauenkreis zurückblicken, der mit Ideen, Anregungen und tatkräftiger Unterstützung das Haus begleitet. Geholfen wird, wo eben Hilfe geleistet werden muss, mal spontan, mal regelmäßig, aber immer in dem Wissen und der Motivation, dass Menschen gegenseitig und füreinander vieles bewirken können und dadurch Interesse an der Gesellschaft zeigen.

Aber Ehrenamt kann noch viel mehr!

Ehrenamt bedeutet einen großen persönlichen Gewinn. Nicht nur, dass es uns glücklicher macht und uns länger leben lässt, auch fließende Verbindungen zu festen Freundschaften und Freizeitaktivitäten festigen sich auf diesem Wege.

Wertschätzende und achtsame Gespräche können in so manchen Lebenssituationen festen Halt bieten und zur Veränderung Mut machen. Wobei Zuhören, Kraft gebende Worte, das Mitempfinden nur Auszugsweise unsere tragenden Werte symbolisieren.



Aber auch unterwegs und fit will diese Gruppe sein.

So organisierten sie einen Nordic Walkingkurs unter der Leitung von Frau Müller, MBB Manching, begleitet von viel Freude, Stärkung der Gesundheit und Geselligkeit. Auf diesem Wege nochmals einen herzlichen Dank an Sie, liebe Frau Müller, für die tolle Begleitung!



Bilanzziehen, neue Stärken, Fähigkeiten und Ziele erkennen - beschlossen die Frauen - gehört aber ebenfalls zum Ehrenamt und zum Leben, und zwar am besten, fern ab von zu Hause. Folglich wurde schwer im Kloster Windberg gearbeitet. Hier galt es, sowohl neues Wissen und Positivität im Umgang mit sich selbst und vor allem anderen gegenüber zu erleben als auch umfassende Perspektiven und Lösungsmuster zu entwickeln. Kurz um, neue Kraft für den ehrenamtlichen Einsatz wurde geschöpft.

Auch auf diesem Wege, an alle Frauen, ein herzliches Danke von Seiten des Marktes Manching!

Ganz anders zeigt sich das Team der Kleiderkammer.

Seit 10 Jahren managt Frau Sobolewsky mit ihren Mitstreitern, Ella Koch und Angelika Mauz-Lüdtke ehrenamtlich die Kleiderkammer und es gehört viel dazu.

Denn bevor eine Ware überhaupt an den Mann gebracht werden kann muss sie – zu den unterschiedlichsten Zeiten und natürlich kundenorientiert – angenommen, geordnet, bisweilen gewaschen und gebügelt werden.

In diesem Sinne euch, vor allem Dir, liebe Christa, herzlichen Dank für 10 Jahre Ehrenamt und deine Unterstützung im Bürgerhaus!

**Markt Manching**  
**Bürgerhaus Miteinander**



## Wir gratulieren:

zum 92. Geburtstag  
**Hengl Magdalena**  
Schwedenring 21  
Oberstimm  
am 10.11.2012

zum 85. Geburtstag  
**Reith Anna**  
Paarstr. 1  
am 10.11.2012

zum 74. Geburtstag  
**Finkenzeller Erwin**  
Urferweg 26 1/2  
am 10.11.2012

zum 72. Geburtstag  
**Berghoff Richard**  
Lilienthalstr. 113  
am 10.11.2012

zum 72. Geburtstag  
**Nicoalo Roland**  
Amselstr. 15  
am 10.11.2012

zum 71. Geburtstag  
**Krum Josef**  
Sudetenstr. 19  
am 10.11.2012

zum 71. Geburtstag  
**Gillig Wilhelm**  
Angerstr. 27  
am 10.11.2012

zum 80. Geburtstag  
**Fischer Helmut**  
Bahnhofstr. 4 1/2  
am 11.11.2012

zum 77. Geburtstag  
**Limmert Hans**  
von-Plüschow-Str. 31  
am 11.11.2012

zum 76. Geburtstag  
**Dinauer Georg**  
Meisenstr. 22  
am 11.11.2012

zum 76. Geburtstag  
**Deichler Theres**  
Lerchenstr. 8  
am 11.11.2012

zum 75. Geburtstag  
**Schubert Josefa**  
Bergstr. 11 1/2  
am 11.11.2012

zum 74. Geburtstag  
**Froschmeier Gertraud**  
Amselstr. 21  
am 11.11.2012

zum 71. Geburtstag  
**Schneider Georg**  
Ortsstr. 14  
Niederstimm  
am 11.11.2012

zum 70. Geburtstag  
**Meier Marianne**  
Schrankenweg 1  
am 11.11.2012

zum 88. Geburtstag  
**Kalista Anna**  
Schulstr. 21  
am 12.11.2012

zum 81. Geburtstag  
**Kumpf Martin**  
Rothenurmer Str. 4  
Niederstimm  
am 12.11.2012

zum 71. Geburtstag  
**Christl Hildegard**  
Vorwerkstr. 4  
am 12.11.2012

zum 84. Geburtstag  
**Geiser Anna**  
Schulstr. 21  
am 14.11.2012

zum 70. Geburtstag  
**Schinker Harald**  
Messerschmittstr. 6  
am 14.11.2012

zum 83. Geburtstag  
**Mokrobodow Viktor**  
Messerschmittstr. 2 A  
am 15.11.2012

zum 76. Geburtstag  
**Ziegler Johanna**  
Fischergasse 12  
am 16.11.2012

zum 74. Geburtstag  
**Rauh Regina**  
von-Plüschow-Str. 1 1/3  
am 16.11.2012

zum 82. Geburtstag  
**Sträußl Karl**  
Kellerstr. 13  
am 17.11.2012

zum 78. Geburtstag  
**Brester Irma**  
Messerschmittstr. 2  
am 17.11.2012

zum 77. Geburtstag  
**Atzenbeck Alois**  
Schanzenweg 14  
am 17.11.2012

zum 75. Geburtstag  
**Tezlow Viktor**  
Lilienthalstr. 30  
am 17.11.2012

zum 72. Geburtstag  
**Schmeller Lotte**  
Lilienthalstr. 147  
am 17.11.2012

zum 71. Geburtstag  
**Stamp Katharina**  
Am Fliegenbaum 66  
am 17.11.2012

zum 85. Geburtstag  
**Heidinger Theresia**  
Kastanienstr. 14  
Westenhausen  
am 18.11.2012

zum 82. Geburtstag  
**Rager Luise**  
Eulerstr. 3  
am 18.11.2012

zum 79. Geburtstag  
**Kirner Franziska**  
Am Kastell 8  
Oberstimm  
am 18.11.2012

zum 73. Geburtstag  
**Weber Hannelore**  
Messerschmittstr. 45  
am 18.11.2012

zum 83. Geburtstag  
**Kraus Ludwig**  
Ortsstr. 49  
Niederstimm  
am 19.11.2012

zum 83. Geburtstag  
**Cyffka Elisabeth**  
Messerschmittstr. 2  
am 19.11.2012

zum 83. Geburtstag  
**Burkert Marianne**  
Schulstr. 33  
am 19.11.2012

zum 77. Geburtstag  
**Hirndorf Klaus**  
Messerschmittstr. 110  
am 19.11.2012

zum 74. Geburtstag  
**Steinbeißer Elisabeth**  
Niederfelder Str. 45  
am 19.11.2012

zum 73. Geburtstag  
**Striegler Karl-Heinz**  
Geisenfelder Str. 66  
am 19.11.2012

zum 72. Geburtstag  
**Schauer Xaver**  
Leonhardstr. 18  
Pichl  
am 19.11.2012

zum 87. Geburtstag  
**Lotz Käthe**  
Haydnstr. 12  
am 20.11.2012

zum 84. Geburtstag  
**Funkner Anna**  
von-Plüschow-Str. 15  
am 20.11.2012

zum 83. Geburtstag  
**Mainhardt Andreas**  
Georg-Mathes-Str. 5  
am 20.11.2012

zum 78. Geburtstag  
**Kern Emma**  
Lilienthalstr. 1  
am 20.11.2012

zum 72. Geburtstag  
**Schrammel Franz**  
Auenstr. 32  
am 20.11.2012

zum 79. Geburtstag  
**Hemmerich Elisabeth**  
Römerstr. 6  
am 21.11.2012

zum 75. Geburtstag  
**Fronius Regina**  
Lilienthalstr. 125  
am 21.11.2012

zum 72. Geburtstag  
**Bergert Rainer**  
Ortsstr. 2  
Niederstimm  
am 21.11.2012

zum 72. Geburtstag  
**Biniok Erhard**  
Konradstr. 2  
Pichl  
am 22.11.2012

zum 85. Geburtstag  
**Höhn Anna**  
Tulpenstr. 8  
Oberstimm  
am 23.11.2012

zum 81. Geburtstag  
**Beschler Adolf**  
Fasanenstr. 2  
am 23.11.2012

zum 100. Geburtstag  
**Herodes Katharina**  
Siedlungsring 1  
am 24.11.2012

zum 84. Geburtstag  
**Fronius Simon**  
von-Plüschow-Str. 1  
am 24.11.2012

zum 80. Geburtstag  
**Berger Rita**  
Ahornstr. 8  
Westenhausen  
am 24.11.2012

zum 76. Geburtstag  
**Niederauer Johann**  
Lilienthalstr. 65  
am 24.11.2012

zum 78. Geburtstag  
**Greil Bernhard**  
Lilienthalstr. 41  
am 25.11.2012

zum 78. Geburtstag  
**Leonhardt Martha**  
Schanzenweg 8 1/2  
am 25.11.2012

zum 87. Geburtstag  
**Bruckschlegel Rosa**  
Messerschmittstr. 29  
am 26.11.2012

zum 83. Geburtstag  
**Haderer Xaver**  
Ortsstr. 28  
Niederstimm  
am 26.11.2012

zum 72. Geburtstag  
**Seiffert Günter**  
Forstwiesen 7  
am 26.11.2012

zum 70. Geburtstag  
**Franck Sofie**  
Meisenstr. 19  
am 26.11.2012

zum 93. Geburtstag  
**Wittjohann Maria**  
Schulstr. 21  
am 27.11.2011

zum 82. Geburtstag  
**Oswald Maria**  
Ahornstr. 4  
Westenhausen  
am 27.11.2011

zum 73. Geburtstag  
**Braun Rudolf**  
Am Sportplatz 2  
Niederstimm  
am 27.11.2011

zum 93. Geburtstag  
**Kenzel Johann**  
Ursinusstr. 16  
am 28.11.2011

zum 83. Geburtstag  
**Grassert Sigurd**  
Meisenstr. 27  
am 28.11.2011

zum 80. Geburtstag  
**Mokrobodow Katharina**  
Messerschmittstr. 2 A  
am 28.11.2012

zum 76. Geburtstag  
**Hufnagl Emilie**  
Lerchenstr. 12  
am 28.11.2012

zum 78. Geburtstag  
**Käßer Helmut**  
Messerschmittstr. 17  
am 29.11.2012

zum 75. Geburtstag  
**Haser Johann**  
Keltenstr. 9  
Oberstimm  
am 29.11.2012

zum 89. Geburtstag  
**Wurfbaum Lorenz**  
Grundstr. 6  
am 30.11.2012

zum 82. Geburtstag  
**Froschmeier Theresia**  
Antonstr. 3  
Pichl  
am 30.11.2012

zum 77. Geburtstag  
**Kaczmarek Horst**  
Messerschmittstr. 10  
am 30.11.2012

zum 71. Geburtstag  
**Scherner Dagmar**  
Ingolstädter Str. 104  
Niederstimm  
am 30.11.2012

zum 70. Geburtstag  
**Mattusch Josef**  
Kapellenstr. 5  
Oberstimm  
am 30.11.2012

zum 78. Geburtstag  
**Lang Maria**  
Geisenfelder Str. 43  
am 01.12.2012

zum 74. Geburtstag  
**Meinke Heinz**  
Sudetenstr. 25  
am 01.12.2012

zum 71. Geburtstag  
**Wind Christine**  
Einsteinstr. 3  
Niederstimm  
am 01.12.2012

zum 70. Geburtstag  
**Erbas Emine**  
Reiterweg 19  
am 01.12.2012

zum 90. Geburtstag  
**Hauk Josef**  
Römerring 16  
Oberstimm  
am 02.12.2012

zum 80. Geburtstag  
**Rudlof Gertrud**  
Geisenfelder Str. 52  
am 02.12.2012

zum 78. Geburtstag  
**Gramma Dimitri**  
Am Fliegenbaum 72  
am 02.12.2012

zum 75. Geburtstag  
**Herrmann Leonhard**  
Manchinger Str. 9  
Oberstimm  
am 03.12.2012

zum 74. Geburtstag  
**Baun Theresia**  
Messerschmittstr. 2 A  
am 03.12.2012

zum 74. Geburtstag  
**Bachinger Marianne**  
Am Eichelbaum 14  
Oberstimm  
am 03.12.2012

zum 72. Geburtstag  
**Ziegau Marianne**  
Lindacher Str. 11  
Westenhausen  
am 03.12.2012

zum 85. Geburtstag  
**Fuchs Alfons**  
Siedlungsring 19  
am 04.12.2012

zum 74. Geburtstag  
**Biber Josef**  
Römerring 1  
Oberstimm  
am 04.12.2012

zum 72. Geburtstag  
**Spitlbauer Marianne**  
Auenstr. 24  
am 04.12.2012

zum 70. Geburtstag  
**Gauweiler Werner**  
Urferweg 19  
am 04.12.2012

zum 70. Geburtstag  
**Kilinc Nazike**  
Bahnhofstr. 14  
am 04.12.2012

zum 89. Geburtstag  
**Josef Anna**  
Ebenhausener Str. 4  
Oberstimm  
am 05.12.2012

zum 75. Geburtstag  
**Atzenbeck Rosa**  
Schanzenweg 14  
am 05.12.2012

zum 72. Geburtstag  
**Kirsch Margot**  
Donaufeldstr. 10  
am 05.12.2012

zum 80. Geburtstag  
**Kraus Olga**  
Ortsstr. 49  
Niederstimm  
am 06.12.2012

zum 75. Geburtstag  
**Stippel Franziska**  
Kellerstr. 10  
am 06.12.2012

zum 71. Geburtstag  
**Striegler Marianne**  
Geisenfelder Str. 66  
am 07.12.2012

### Wir gratulieren

**zur eisernen Hochzeit**  
**Kögl Maria und Ludwig**  
Ingolstädter Str. 124  
Niederstimm  
am 19.11.2012

**zur diamantenen Hochzeit**  
**Schlachtbauer Elsa und Jakob**  
Paarstr. 7  
am 24.11.2012

**zur goldenen Hochzeit**  
**Berghoff Luise und Richard**  
Lilienthalstr. 113  
am 23.11.2012

**Gedert Theres und Johann**  
Fischerlohe 8  
am 30.11.2012

**Wer zu den Geburtstags- und Hochzeitsjubiläen nicht im Manchinger Anzeiger eingetragen werden möchte, kann dies im Einwohnermeldeamt bei Frau Reitzner oder Frau Wittmann schriftlich erklären.**

## OETTL

MALERFACHBETRIEB

### Seit 10 Jahren in Manching

- Gerüstbau
- Fassadenanstriche
- Lackierarbeiten
- Schimmelsanierung
- Dekorative Maltechnik
- Innenanstriche
- Tapezierarbeiten
- Vollwärmeschutz

**Zum Steuerbonus max. 1.200 Euro für Handwerkerleistungen beraten wir Sie gerne.**

Otto-Hahn-Str. 28  
85077 Manching  
Tel. 08459-3329327

info@malerfachbetrieb-oettl.de  
www.malerfachbetrieb-oettl.de



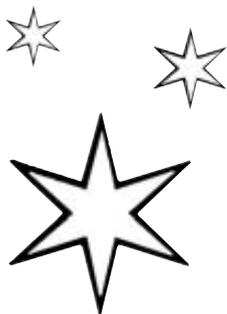
## AMICIO OBERSTIMM

# AmiciO veranstaltet den 10. Christkindlmarkt

Der Verein ist schon ein wenig stolz, in diesem Jahr bereits zum zehnten Mal den Christkindlmarkt in Oberstimm auszurichten. Traditionell findet das Spektakel am ersten Adventswochenende, Samstag, den 1.12., und Sonntag, den 2.12. statt. Mit sieben Ständen begann der Markt 2003, danach stieg die Zahl stetig. Dieses Jahr kann man sogar mit 43 Ständen aufwarten. Die Vorstandschaft von AmiciO ist auch seinen Grundsätzen treu geblieben und bevorzugt vor allem Vereine und Kindergärten. Gerade dadurch wird das liebevolle und eben nicht kommerzielle Flair bewahrt. Die Besucher erwartet auch heuer wieder ein buntes Waren- und Essensangebot. Ebenso ist die beliebte Christkindlmarkt-Postkarte mit neuem Motiv wieder erhältlich. Auch das Unterhaltungsprogramm auf der Bühne und in der Krippe kann sich sehen lassen. Tolle Musiker präsentieren Weihnachtsstücke und zum Jubiläum konnte man sogar für Samstag den preisgekrönten Zauberer Sven Catello engagieren. Die Stelzenläufer aus Neuburg sind auch in diesem Jahr wieder dabei und zeigen den Besuchern am Sonntag ein Feuerspektakel. Am Samstag um 14.00 Uhr eröffnet Bürgermeister Herbert Nerb den Markt. Nach anschließenden Ehrungen folgen eine Gesangsgruppe des Reuchlin-Gymnasiums, das Krippenspiel und ein Lichtertanz der Grundschule Oberstimm. Die Vorführungen des ersten Tages enden mit den Krautbuckel-Bläsern. Der Sonntag wird eingeleitet durch den Landfrauenchor Eichstätt. Die Musikschule Kaas und die Simon Gospel Singers/Joyful Noise zeigen am Nachmittag ihr Können. Die Trommelgruppen der GS Oberstimm bilden den krönenden Abschluss. Natürlich hat auch für die kleinen Besucher der Nikolaus sein Kommen zugesagt.

Das Organisationssteam freut sich auf viele Besucher, die bei hoffentlich gutem Wetter einen schönen ersten Advent auf dem Oberstimmer Christkindlmarkt verbringen werden.

Cornelia Beckmann



## Programm Christkindlmarkt Oberstimm 2012

**Samstag, 1. Dezember**

- ab 14 Uhr Kutschfahrten
- 14.00 Uhr Grußwort des Bürgermeisters Herrn Nerb mit anschließender Ehrung der 10-jährigen Standbetreiber und der Gründungsmitglieder von AmiciO
- 15.30 Uhr Gesangsgruppe des Reuchlin-Gymnasiums Ingolstadt
- 16.30 Uhr „Der Retter ist da!“  
Krippenspiel der AG Schulspiel/AG Chor unter der Leitung von Fr. Kellner  
„Lichtertanz“ der AG Tanz unter der Leitung von Fr. Franken Grundschule Oberstimm
- 17.30 Uhr „Family Magic Show“ Sven Catello, Deutscher Meister der Kinderzauberei, dritter der Zauberweltmeisterschaften
- 18.15 Uhr Krautbuckel-Bläsergruppe unter der Leitung von Heribert Mayr

**Sonntag, 2. Dezember**

- 12.00 Uhr Beginn
- ab 13 Uhr Kutschfahrten
- 13.30 Uhr Landfrauenchor Eichstätt unter der Leitung von Josef Weidenhiller
- 14.30 Uhr Darbietungen der Musikschule Musikatelier Kaas
- 15.45 Uhr Simon Gospel Singers/Joyful Noise unter der Leitung von Verena Huber
- ab 16.00 Uhr Stelzenläufer des Traumtheaters Neuburg
- 16.45 Uhr „Feuertraum“ Feuershow  
Vier Traumtänzer bringen Licht in die Dunkelheit
- 17.30 Uhr Trommelgruppen der Grundschule Oberstimm unter der Leitung von Lisa Erben, Claudia Held und Susanne Konhäuser

(Änderungen vorbehalten)



## GEMEINDEENTWICKLUNG:

### Neue Wegweiser am Keltenwall

Eine weitere, im Rahmen der Zukunftskonferenz beschlossene Maßnahme, nämlich die Anbringung von Wegweisern im Bereich des Keltenwalls, wurde kürzlich umgesetzt. Im Anschluss an eine Ortsbegehung durch Adam Zimmer, dem Paten der Maßnahme aus der Zukunftskon-

ferenz, Jürgen Lovetinsky und Richard Kramer wurde die optimale Platzierung der Hinweisschilder, die Art ihrer Beschriftung und die erforderliche Anzahl der Schilder festgelegt. Nach Abstimmung der Beschilderung mit der Verwaltung sind die 19 neuen braunen Schilder mit weißer Aufschrift nun für Fußgänger, Rad- und Autofahrer gut sichtbar, beginnend am Ausgang der Straße „Im Erlet“ vom Museum am Parkplatz Braunweiher vorbei weiterführend so angebracht, dass die markanten Punkte des Keltenwalls, wie insbesondere das Keltentor, Südtor und das Osttor, für jeden nunmehr leichter erreichbar sind. Einer erholsamen Wanderung auf dem ca. 2 km langen, öffentlich zugänglichen Keltenwall-Teil-

leben  
findet  
innen  
stadt.de



Keltenwall-Beschilderung.

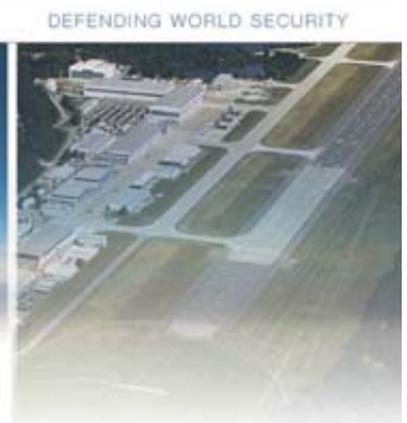
stück steht somit nichts mehr im Wege. Sichtlich erfreut über die neue Beschilderung waren der 1. Bürgermeister Herbert Nerb und der 1. Vorsitzende des Keltisch-römischen Freundeskreises-Heimatverein Manching e.V., Dr. Georg Schweiger. Adam Zimmer

Uhren  
**fiedler**  
Schmuck  
MANCHING  
INGOLSTÄDTER STR. 7  
TEL. 0 84 59 / 73 33

**An den Adventssamstagen  
geöffnet von  
8.30 bis 16.00 Uhr**

www.uhren-fiedler.de

Ihr Partner für Bau,  
Hof und Garten  
**Nerb**  
Landhandel – Baubedarf  
85077 Manching  
Telefon (0 84 59) 10 81



## Moderner Segelflugzeugbau Charakteristika und Herausforderungen

Ingmar Hartung, DLR Braunschweig

Manchinger Luftfahrt Forum, am 15. November 2012 um 18:00 Uhr, im kelten römer museum in Manching, Im Erlet 2. Wenn möglich, melden Sie sich bitte vorher unter: [ManchingerLuftfahrtForum@cassidian.com](mailto:ManchingerLuftfahrtForum@cassidian.com) oder per Fax unter 08459-81-8864474 an.

Für Interessierte wird das Museum an diesem Tag seine ständige Ausstellung bis 17:45 Uhr geöffnet halten. (Ermäßigter Eintrittspreis: € 4,-) Zusätzlich wird um 17:00 Uhr eine Führung durch das Museum angeboten, bitte melden Sie sich hierzu unter den oben angegebenen Kontaktdaten an.

**CASSIDIAN**

AN EADS COMPANY

## Neues Fachgeschäft für Augenoptik in Manching

Augen auf! Wenn die Sehkraft nachläßt, helfen Ihnen die Spezialisten von HEINRICH OPTIK – seit Oktober neu in Manching gleich gegenüber der Bibliothek.

Seit bereits über 20 Jahren sorgt Augenoptikermeister Gerhard Heinrich mit seinen langjährigen Mitarbeitern für den "richtigen Durchblick" bei seinen Kunden.

Anzeige



**Mal Bock auf einen neuen Look?**

Design-Brille inkl. Gleitsicht-Gläser\*\* ab **137,-** €

Design-Brille inkl. Einstärken-Gläser\* ab **67,-** €

**Verlängert bis 30.11.12**

**HEINRICH** OPTIK

Ingolstädter Straße 8  
85077 Manching  
Telefon 0 84 59 - 9 95 40 80  
[www.heinrichoptik.de](http://www.heinrichoptik.de)



\*inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Einstärken-Gläser bis dpt. ± 6.0 cyl. 2.0. \*\*inkl. individuell gefertigter Kunststoff-Gleitsicht-Gläser bis dpt. ± 6.0 cyl. 2.0 add. 2.5, soweit technisch möglich. Angebot gilt nur für Prospektware im Aktionszeitraum solange der Vorrat reicht.

"Gerade in unserem Spezialgebiet den Gleitsichtbrillen ist die Anpassung das A und O. Dazu braucht man neben moderner Technik auch langjährige Erfahrung. Und genau hier liegt unsere Stärke" sagt Gerhard Heinrich.

Außerdem bietet der Augenoptiker alle Produkte und Dienstleistungen rund um's richtige Sehen an. Vom Sehtest und der Bestimmung der aktuellen Sehstärke mit modernster Technik mit *visuReal*<sup>®</sup>, einem Gerät zur Ermittlung der Zentrierdaten, der Glasdicken und der optimalen Brillenglasauswahl, werden dem Kunden Brillen in bisher nicht dagewesener Präzision und Qualität angefertigt.

98 Prozent aller Brillenanfertigungen und Reparaturen werden in der hauseigenen Werkstatt ausgeführt.

Ein weiterer Fachbereich ist die Kontaktlinsenanpassung. Hier werden mit Verträglichkeitsgarantie die optimal passenden Linsen für jedes Auge gefunden.

Bei HEINRICH OPTIK findet der Kunde nicht nur optische Brillen, sondern auch eine große Auswahl an funktionellen Sport- und modischen Sonnenbrillen.

### Jochen Sturber

Augenoptikermeister bei HEINRICH OPTIK in Manching.





# HEINRICH OPTIK



In Manching werden die Kunden von Gerhard Heinrich sowie Jochen Sturber – ebenfalls Augenoptikermeister und der Augenoptikerin Marion Rocholtz in allen Fragen rund um's gute Sehen und Aussehen beraten.

Augenoptikerin **Marion Rocholtz**

Deshalb gilt beim nächsten Brillenkauf: Augen auf!

*Kai Ortenburger*



Anzeige

**switch it**

**DIE REVOLUTION FÜR ALLE BRILLENTRÄGER**

Individuell austauschbare Komponenten!

**keep your smile free your style**

[www.Brille-Wechsle-Dich.de](http://www.Brille-Wechsle-Dich.de)  
[www.switch-it.cc](http://www.switch-it.cc)

## WANN – WAS – WO?

Tag	Datum	Uhrzeit	Veranstaltungen	Ort
<b>November 2012</b>				
<b>06.11. bis 31.11.2012</b>				
Fr.	09.11.2012		Schützenverein Oberstimm – Jahreshauptversammlung	Gasthof Euringer
Sa.	10.11.2012	20.00 – 02.00 Uhr	Faschingsgesellschaft Manschuko – Auf geht's bei Manschuko	Manchinger Hof
Sa.	10.11.2012	10.00 – 17.00 Uhr	Kleintierzuchtverein Manching – Kaninchenschau	Vereinsheim Sommerstraße
So.	11.11.2012	09.00 – 15.00 Uhr	Kleintierzuchtverein Manching – Kaninchenschau	Vereinsheim Sommerstraße
Mo.	12.–17.11.2012		Kegelclub Zauner – Marktmeisterschaft im Kegeln	Manchinger Hof
Di.	13.11.2012	19.30 Uhr	Markt Manching – Bürgerversammlung Niederstimm	Gasthaus Kumpf
Mi.	14.11.2012	ab 14.30 Uhr	Kath. Pfarramt – Seniorennachmittag	Manching
Mi.	14.11.2012	15.00 – 17.30 Uhr	Markt Manching – zusätzliche Bürgersprechstunde des 1. Bürgermeisters	Rathaus Manching
Mi.	14.11.2012	17.00 – 19.30 Uhr	Landratsamt – Energiesprechstunde	Rathaus Manching
Do.	15.11.2012	13.00 Uhr	Baustellenbesprechung – Ingolstädter Str. mit Vertretern des Bauamtes	Parkplatz Mühlstraße
Do.	15.11.2012	19.30 Uhr	Markt Manching – Bürgerversammlung Pichl	Sportheim Pichl
Fr.	16.–18.11.2012		Theatergruppe Oberstimm – Herbsttheater 2012	Pfarrsaal Oberstimm
Fr.	16.11.2012	19.30 Uhr	MBB SG Manching, Abt. Tennis – Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen	Vereinsheim Pichl
Sa.	17.11.2012		Kegelclub Zauner – Siegerehrung Marktmeisterschaft Kegeln	Manchinger Hof
Do.	22.11.2012	18.00 Uhr	Markt Manching – Sitzung Marktgemeinderat (Bedarfssitzung)*	Rathaus Manching
Fr.	23.11.2012	ab 19.30 Uhr	Theaterbühne Manching – Herbsttheater 2012 – „Gspenstermacher“	Aula „Im Lindenkreuz“
Fr.	23.11.2012		Theatergruppe Oberstimm – Herbsttheater 2012	Pfarrsaal Oberstimm
Sa.	24.11.2012	14.00 – 17.00 Uhr	Kleintierzuchtverein Manching – Geflügelschau	Vereinsheim Sommerstraße
Sa.	24.11.2012	19.30 Uhr	Theaterbühne Manching – Herbsttheater 2012 – „Gspenstermacher“	Aula „Im Lindenkreuz“
Sa.	24.11.2012		Theatergruppe Oberstimm – Herbsttheater 2012	Pfarrsaal Oberstimm
Sa.	24.–25.11.2012	11.00 – 17.00 Uhr	SV Manching – Jugendturnier	MZH-Lindenkreuz
So.	25.11.2012	09.00 – 16.00 Uhr	Kleintierzuchtverein Manching – Geflügelschau	Vereinsheim Sommerstraße
So.	25.11.2012	19.00 Uhr	Theaterbühne Manching – Herbsttheater 2012 – „Gspenstermacher“	Aula „Im Lindenkreuz“
So.	25.11.2012		Theatergruppe Oberstimm – Herbsttheater 2012	Pfarrsaal Oberstimm
So.	25.11.2012		KSRV Oberstimm – Jahreshauptversammlung	Gasthof Euringer
Mo.	26.11.2012	19.30 Uhr	Markt Manching – Informationsveranstaltung zum Skater- und Hockeypark	Manchinger Hof, Saal
Di.	27.11.2012	19.00 Uhr	CSU Manching – Standortdiskussion Hockeyanlage mit den Manchinger Bürgern	Manchinger Hof, Saal
Di.	27.–28.11.2012	11.00 – 17.00 Uhr	SV Manching – Jugendturnier	MZH-Lindenkreuz
Do.	29.11.2012	18.00 Uhr	Markt Manching – Sitzung Marktgemeinderat	Rathaus Manching
Fr.	30.11.2012	19.30 Uhr	Obst- u. Gartenbauverein Manching – Weihnachtsfeier	Gasthaus im Sportpark
Fr.	30.11.2012	ab 19.30 Uhr	Theaterbühne Manching – Herbsttheater 2012 „Gspenstermacher“	Aula „Im Lindenkreuz“
<b>Dezember 2012</b>				
<b>01.12. bis 31.12.2012</b>				
Sa.	01.12.2012	ab 14.00 Uhr	AmiciO – Christkindmarkt	Barthelmarktgelände
Sa.	01.12.2012	19.30 Uhr	Theaterbühne Manching – Herbsttheater 2012 „Gspenstermacher“	Aula „Im Lindenkreuz“
So.	02.12.2012	14.00 – 17.00 Uhr	Vdk OV. Manching – Weihnachtsfeier	Gasthof Kumpf
So.	02.12.2012	ab 12.00 Uhr	AmiciO – Christkindmarkt	Barthelmarktgelände
So.	02.12.2012	19.00 Uhr	Theaterbühne Manching – Herbsttheater 2012 „Gspenstermacher“	Aula „Im Lindenkreuz“
Mo.	03.12.2012	19.30 Uhr	Informationsabend zur Gemeindeentwicklung für alle Gewerbetreibenden	Manchinger Hof
Di.	04.12.2012	18.00 Uhr	Markt Manching – Sitzung Bauausschuss	Rathaus Manching
Mi.	05.12.2012	14.30 Uhr	Evang. Kirchengemeinde – Adventsnachmittag für Senioren	Gemeinderaum Christuskirche
Mi.	05.12.2012	ab 14.30 Uhr	Kath. Pfarramt – Seniorennachmittag (Nikolausfeier)	Manching
Fr.	07.12.2012	20.00 Uhr	Adventliche Stunde	Bibliothek Markt Manching
Fr.	07.12.2012	19.30 Uhr	Vortrag Dr. Carmen Ciongradi	Kelten-Römer-Museum
Sa.	08.12.2012	18.00 Uhr	Kath. Pfarramt – Lichteiprozession zur Mariensäule	Manching
Sa.	08.12.2011		SVO Karate – 9th. Vereinsmeisterschaft	Sporthalle Oberstimm
Sa.	08.12.2011		Sportverein Oberstimm – Weihnachtsfeier	Gasthof Euringer
Sa.	08.12.2012	ab 19.30 Uhr	Freiwillige Feuerwehr Manching – Weihnachtsfeier	Manchinger Hof
So.	09.12.2012	17.00 – 21.30 Uhr	Faschingsgesellschaft Manschuko – Glühweinstand	Lagerhaus Nerb
So.	09.12.2012	17.00 Uhr	Evang. Kirchengemeinde – Adventssingen	Friedenskirche
So.	09.12.2012	17.00 Uhr	Trachtenverein d'Paartaler: Waldweihnacht	Gramüller Hütte
Sa.	15.12.2012	ab 20.00 Uhr	Trachtenverein Manching – Weihnachtsfeier	Manchinger Hof
Sa.	15.12.2012		Schützenverein Oberstimm – Weihnachtsfeier	Gasthof Euringer
So.	16.12.2012		ESC Oberstimm – Weihnachtsfeier	Gasthof Euringer
So.	16.12.2012	17.00 – 21.30 Uhr	Faschingsgesellschaft Manschuko – Glühweinstand	Lagerhaus Nerb
So.	16.12.2012	ab 14.00 Uhr	Kath. Pfarramt – Seniorennachmittag	Oberstimm
Di.	18.12.2012	ab 18.00 Uhr	Markt Manching – Sitzung Marktgemeinderat	Rathaus Manching
Sa.	22.12.2012		KSRV Oberstimm – Weihnachtsfeier	Gasthof Euringer
Sa.	22.12.2012	ab 18.00 Uhr	Theaterbühne Manching – Weihnachtsfeier	Manchinger Hof
Fr.	28.12.2012	17.00 – 22.00 Uhr	SV Manching – Werner-Brehm-Gedächtnisturnier	MZH-Lindenkreuz
Sa.	29.–30.12.2012	17.00 – 22.00 Uhr	SV Manching – Jugendturnier	MZH-Lindenkreuz
Mo.	31.12.2012	17.00 Uhr	Kath. Pfarramt – Jahresschlussgottesdienst	Kirche Manching

\*) aktuelle Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage

(Änderungen vorbehalten)

## St. Peter – St. Bartholomäus

### Kirchenanzeiger 13.10. bis 9.11.2012

St. Peter, Manching –  
St. Bartholomäus, Oberstimm –  
Pfarrer-Frey-Str. 2 – 85077 Manching  
Pfarramt und Pfarrer 08459 / 330488 –  
Kaplan 08459 / 323669  
Pfarrbüro Manching:  
Montag bis Donnerstag 10–12 Uhr,  
Mittwoch auch 14.30–17 Uhr  
Pfarrbüro Oberstimm: Dienstag  
15–17 Uhr, Donnerstag 9–11.30 Uhr

### Samstag, 10.11.

**Manching 17.30** Rosenkranz  
**Niederstimm 18.00** Vorabendmesse  
zum Sonntag

### Sonntag, 11.11.

**Oberstimm 8.15** Beichtgelegenheit  
**Oberstimm 8.45** Hl. Messe  
**Manching 10.00** Familienmesse  
zum Martinstag  
Hl. Messe für alle Lebenden und  
Verstorbenen unserer Pfarreien  
**Manching 17.25** Rosenkranz  
**Manching 18.00** Hl. Messe

### Montag, 12.11.

**Manching 16.00** Rosenkranz  
**Niederstimm 17.30** Rosenkranz  
**Niederstimm 18.00** Hl. Messe

### Dienstag, 13.11.

**Oberstimm 9.00** Hausfrauenmesse  
**Manching 9.00** Gebetsgemein-  
schaft  
**Manching 17.25** Rosenkranz  
**Manching 18.00** Hl. Messe

### Mittwoch, 14.11.

**Manching 9.00** Rosenkranz der  
Hausfrauen  
**Manching 14.30** Seniorennach-  
mittag im Pfarrsaal  
**Pichl 18.00** Hl. Messe  
**Manching 18.00** Vesper

### Donnerstag, 15.11.

**Manching 17.25** Rosenkranz und  
Beichtgelegenheit  
**Manching 18.00** Hl. Messe

### Freitag, 16.11.

**Sen.anl. 10.00** Hl. Messe  
**Manching 15.00** Rosenkranz der  
Senioren  
**Oberstimm 17.25** Rosenkranz  
**Oberstimm 18.00** Hl. Messe  
**Manching 20.00** Bibel-Teilen  
(Pfarrheim, Gruppenraum 1)

### Samstag, 17.11.

**Manching 16.00** Rosenkranz  
**Niederstimm 18.00** Vorabendmesse  
zum Sonntag

### Sonntag, 18.11.

**Oberstimm 8.15** Beichtgelegenheit  
**Oberstimm 8.45** Hl. Messe  
**Manching 10.00** Pfarrgottesdienst  
Hl. Messe für alle Lebenden und  
Verstorbenen unserer Pfarreien

**Manching 17.25** Rosenkranz  
**Manching 18.00** Hl. Messe

### Montag, 19.11.

**Manching 16.00** Rosenkranz  
**Niederstimm 17.30** Rosenkranz  
**Niederstimm 18.00** Hl. Messe

### Dienstag, 20.11.

**Oberstimm 9.00** Hausfrauenmesse  
**Manching 9.00** Gebetsgemein-  
schaft

**Manching 17.25** Rosenkranz  
**Manching 18.00** Hl. Messe

### Mittwoch, 21.11.

**Manching 9.00** Rosenkranz der  
Hausfrauen  
**Pichl 18.00** Hl. Messe

### Donnerstag, 22.11.

**Manching 14.30** Krankenhaus-  
Besuchsdienst (Pfarrheim, Gruppen-  
raum 1)  
**Manching 17.25** Rosenkranz und  
Beichtgelegenheit  
**Manching 18.00** Hl. Messe

### Freitag, 23.11.

**Sen.anl. 10.00** Hl. Messe  
**Manching 15.00** Rosenkranz der  
Senioren  
**Manching 16.00** Sternsingen 2013:  
Treffen im Pfarrheim, Gruppenraum 1  
**Oberstimm 17.25** Rosenkranz  
**Oberstimm 18.00** Hl. Messe

### Samstag, 24.11.

**Manching 17.30** Rosenkranz  
**Niederstimm 18.00** Vorabendmesse  
zum Sonntag

### Sonntag, 25.11.

**Oberstimm 8.15** Beichtgelegenheit  
**Oberstimm 8.45** Hl. Messe  
**Manching 10.00** Pfarrgottesdienst  
Hl. Messe für alle Lebenden und  
Verstorbenen unserer Pfarreien  
Pfarrsaal: Wortgottesdienst für Kinder  
anschl. Taufe  
**Manching 17.25** Rosenkranz  
**Manching 18.00** Hl. Messe

### Montag, 26.11.

**Manching 16.00** Rosenkranz  
**Niederstimm 17.30** Rosenkranz  
**Niederstimm 18.00** Hl. Messe

### Dienstag, 27.11.

**Oberstimm 9.00** Hausfrauenmesse  
**Manching 9.00** Gebetsgemein-  
schaft  
**Lindach 18.00** Hl. Messe

### Mittwoch, 28.11.

**Manching 9.00** Rosenkranz der  
Hausfrauen  
**Pichl 18.00** Hl. Messe  
**Manching 18.00** Vesper



### Donnerstag, 29.11.

**Manching 17.25** Rosenkranz und  
Beichtgelegenheit  
**Manching 18.00** Hl. Messe

### Freitag, 30.11.

**Sen.anl. 10.00** Hl. Messe  
**Manching 15.00** Rosenkranz der  
Senioren  
**Manching 16.30** Ministranten-  
stunde  
**Oberstimm 17.25** Rosenkranz  
**Oberstimm 18.00** Hl. Messe

### Samstag, 1.12.

**Manching 16.00** Rosenkranz  
**Niederstimm 18.00** Vorabendmesse  
zum ersten Adventssonntag

### Sonntag, 2.12.

**Pichl 8.15** Bittgang nach  
Oberstimm  
**Oberstimm 8.15** Beichtgelegenheit  
**Oberstimm 8.45** Hl. Messe  
**Manching 10.00** Familienmesse  
Hl. Messe für alle Lebenden und  
Verstorbenen unserer Pfarreien  
**Manching 17.25** Rosenkranz



**Manching 18.00** Hl. Messe –  
Beginn des „Frauen-Tragens“  
Adventskränze und -kerzen werden in  
den Messfeiern zum ersten Advent  
gesegnet. Legen Sie doch Ihren Kranz  
auch zur Segnung vor den Altar – als  
ein äußeres Zeichen des gemein-  
samen Beginns ...

### Montag, 3.12.

**Manching 16.00** Rosenkranz  
**Niederstimm 17.30** Rosenkranz  
**Niederstimm 18.00** Hl. Messe

### Dienstag, 4.12.

**Oberstimm 9.00** Hausfrauenmesse  
**Manching 9.00** Gebetsgemein-  
schaft  
**Manching 17.25** Rosenkranz  
**Manching 18.00** Rorate bei  
Kerzenlicht, anschl. Adventsfeier der  
Mütterkreise (Pfarrsaal)

### Mittwoch, 5.12.

**Manching 6.30** Schüler-Rorate  
bei Kerzenlicht  
anschließend Frühstück im Pfarrsaal  
**Manching 9.00** Adventsgebet  
der Hausfrauen  
**Manching 14.30** Seniorennach-  
mittag im Pfarrsaal: Nikolausfeier  
**Pichl 18.00** Hl. Messe

### Donnerstag, 6.12.

**Manching 17.25** Rosenkranz und  
Beichtgelegenheit  
**Manching 18.00** Rorate bei  
Kerzenlicht, Aussetzung – Gebet um  
geistliche Berufe

### Freitag, 7.12.

**Sen.anl. 10.00** Hl. Messe  
**Manching 15.00** Rosenkranz der  
Senioren  
**Oberstimm 17.25** Rosenkranz  
**Oberstimm 18.00** Hl. Messe –  
Aussetzung – Gebet um geistliche  
Berufe

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Manching



**Pfarrerin Christiane Rüpplé**  
Lilienthalstr. 91 – Tel. (0 84 59) 3 28 20  
**Bürozeiten: Mo. + Do. 9.00–11.00 Uhr, Di. 16.30–18.00 Uhr**  
**Sprechzeiten nach Vereinbarung**  
**Gottesdienstbeginn, wenn nicht anders angezeigt, um 10.00 Uhr**

### 10. November

Gottesdienst in der Seniorenanlage mit Lekotorin Kurz

### 11. November

Gottesdienst in der Christuskirche mit Pfarrer Jacobasch

### 11. November 11:15 Uhr

MINI-Gottesdienst in der Christuskirche

### 18. November

Gottesdienst in der Friedenskirche mit Pfarrer Schwarzer

### 21. November 19:00 Uhr

Gottesdienst in der Christuskirche mit Abendmahl mit Pfarrer Dr. Habermann

### 25. November -Ewigkeitssonntag-

Gottesdienst in der Christuskirche mit Lektor Greth

### 02. Dezember

Gottesdienst in der Friedenskirche mit Pfarrer Drescher  
Einführung des neuen Kirchenvorstandes

### 08. Dezember

Gottesdienst in der Seniorenanlage mit Pfarrerin Art

### 09. Dezember

Gottesdienst in der Friedenskirche mit Abendmahl mit Pfarrerin Zillich-Limmer

## Veranstaltungen und Termine:

### Spielkreis:

dienstags und donnerstags 8.30 Uhr (geschlossene Gruppe)  
Kontakt: Silke Simon, Tel. 330408

### Powergirls Mädchen:

2.–4. Klasse, montags 15.00–16.30 Uhr in der Friedenskirche

Leitung: Diakonin Kathrin Penning

### Jungstrupp Jungen:

3./4. Klasse, montags 15.00–16.30 Uhr in der Christuskirche  
Leitung: Reiner Siegmund

Auf Anfrage ist für beide Gruppen ein Fahrdienst zwischen Friedenskirche und Christuskirche möglich.

### Konfirmanden:

16.11.2012 16.00–19.00 Uhr im Gemeinderaum der Christuskirche  
30.11.2012 16.00–19.00 Uhr im Gemeinderaum der Christuskirche

### Besuchsdienstkreis:

27.11.2012 18.45 Uhr im Gemeinderaum der Christuskirche

### Vorankündigung:

Adventsnachmittag für Senioren:  
05.12.2012 14:30 – 16:30 Uhr im Gemeinderaum der Christuskirche  
Anmeldung erforderlich! Telefonnummer: 32820

Das Programm der Evangelischen Jugend und vieles mehr findest Du auf der Web-Site: [www.evjm.de](http://www.evjm.de)

Telefon 8450  
TRAP  
Angebot  
Jeden Mittwoch  
Kindertag  
nur 1 €\*  
\*Hörbuch bis 7 Jahre 1 € pro Woche  
von Plöschow-Str. 8 • Manching / Donauefeld  
Öffnungszeiten: Di. - Fr. 8.30 - 18 Uhr, Sa. 7.30 - 13 Uhr

## Westenhausen

**Kath. Pfarramt**  
Pfarrstraße 1, 85119 Ernsgaden  
Tel. 08452 / 485, Fax 08452 / 734 863

### Termine November

#### Donnerstag, 01.11.2012 10.00 Uhr

Rosenkranz

#### Sonntag, 04.11.2012 8.30 Uhr

Gottesdienst mit Gräbersegnung

#### Freitag, 09.11.2012 10.30 Uhr

Krankenkommunion (bitte anmelden!)

#### Freitag, 16.11.2012 17.30 Uhr

Werktagsgottesdienst

#### Sonntag, 25.11.2012 8.30 Uhr

Gottesdienst VOLKSTRAUERTAG

#### Freitag, 30.11.2012 17.30 Uhr

Werktagsgottesdienst

#### Freitag, 07.12.2012 10.30 Uhr

Krankenkommunion (bitte anmelden!)

#### Freitag, 14.12.2012 17.30 Uhr

Werktagsgottesdienst



Für die Filialkirche St. Helena Westenhausen ist Herr Pfarrer Dr. Benjamin Kasole Ka-Mungu aus Irsching zuständig.  
(Tel. 08457/370)

## Christliche Gemeinde Manching

**Termine November 2012, Dezember 2012**  
Bergstraße 2 / II, 85077 Manching  
INFO unter 0 84 59 / 27 49 oder 18 22  
<http://www.cgmanching.de/>

### Sonntag, 18.11., 10.45 Uhr

Wortverkündung  
parallel dazu Kinderstunden in Gruppen

### Dienstag, 20.11., 09.00 Uhr

Seniorenkreis  
Ort des Treffens unter Info Tel. Nr.

### Dienstag, 20.11., 20.00 Uhr

Gesprächskreis – in den Räumen der Christlichen Gemeinde

### Freitag, 23.11., 17.00 Uhr

Jungschar in den Räumen der Christlichen Gemeinde, Mädchen und Jungs 8 bis 14 Jahre

### Samstag, 24.11.

Jugendtreff – Info unter 0841/3196036

### Sonntag, 25.11., 10.45 Uhr

Wortverkündung  
parallel dazu Kinderstunden in Gruppen

### Dienstag, 27.11., 09.00 Uhr

Seniorenkreis  
Ort des Treffens unter Info Tel. Nr.

### Donnerstag, 29.11., 20.00 Uhr

Hauskreis  
Ort des Treffens unter Info Tel. Nr.

### Sonntag, 02.12., 10.45 Uhr

Wortverkündung  
parallel dazu Kinderstunden in Gruppen

### Dienstag, 04.12., 09.00 Uhr

Seniorenkreis  
Ort des Treffens unter Info Tel. Nr.

### Dienstag, 04.12., 20.00 Uhr

Gesprächskreis – in den Räumen der Christlichen Gemeinde

### Freitag, 07.12., 17.00 Uhr

Jungschar in den Räumen der Christlichen Gemeinde, Mädchen und Jungs 8 bis 14 Jahre

### Samstag, 08.12.

Jugendtreff – Info unter 0841/3196036

### Sonntag, 09.12., 10.45 Uhr

Wortverkündung  
parallel dazu Kinderstunden in Gruppen

### Dienstag, 11.12., 09.00 Uhr

Seniorenkreis  
Ort des Treffens unter Info Tel. Nr.

### Donnerstag, 13.12., 20.00 Uhr

Hauskreis  
Ort des Treffens unter Info Tel. Nr.

### Sonntag, 16.12., 10.45 Uhr

Wortverkündung  
parallel dazu Kinderstunden in Gruppen

### Dienstag, 18.12., 20.00 Uhr

Gesprächskreis – in den Räumen der Christlichen Gemeinde

### Freitag, 21.12., 17.00 Uhr

Jungschar in den Räumen der Christlichen Gemeinde, Mädchen und Jungs 8 bis 14 Jahre

## KRIEGER- SOLDATEN- UND RESERVISTENVEREIN OBERSTIMM E.V.

### Einladung zur Jahreshauptversammlung 2012

Sehr geehrtes Vereinsmitglied, am Sonntag, dem 25. November, um 19 Uhr findet im Gasthof „Euringer“ die Jahreshauptversammlung mit folgender Tagesordnung statt.

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Gedenken der verstorbenen Mitglieder
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Gemeinsames Essen
5. Bericht des 1. Schriftführers
6. Bericht des 1. Kassiers
7. Bericht der Kassenrevisoren
8. Aussprache zu den Berichten
9. Wünsche und Anträge

Für das leibliche Wohl gibt es ein Hammelessen.  
Unkostenbeitrag für Mitglieder 6,- €

*Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen und verbleiben mit kameradschaftlichen Grüßen*

*Die Vorstandschaft, gez. Norbert Düsedau, 1. Vorsitzender*

**Voranzeige:** Samstag, 22.12.2012 Weihnachtsfeier um 19.30 Uhr im Gasthof Euringer

**Anmerkung:** Am Sonntag, dem 18. November 2012 (Volkstrauertag), treffen sich die Vereinsmitglieder um 8.25 Uhr bei der ehemaligen Raiffeisenbank in Oberstimm zur Teilnahme am Gottesdienst, mit anschließender Gefallenenehrung.

## POLITSATIRE IN MANCHING

### Kabarettgruppe Couplet-AG in der Manchinger Lindenkreuzhalle



Es muss ein Fest für die Genossen gewesen sein. Der Kabarettabend am Samstagabend in der großen Manchinger Lindenkreuzhalle, veranstaltet vom Markt Manching und dem DonaumoosKulturBrettel. Rund 250 Zuschauer konnten sich, nach Pädagogenkabarett und Musikkabarett der vergangenen Veranstaltungen, an politischer Satire erfreuen.

Ihr Fett weg bekam dabei die bayerische, konservativ-liberale Landesregierung. Die Couplet-AG prügelte verbal auf die CSU und insbesondere auf Horst Seehofer mit ihrem Programm „Ab morgen wieder Hirn“ ein. Auch die regierende Partei Manchings wurde satirisch in Form von Hubert Aiwanger nicht vernachlässigt. In über zwei Stunden Kabarett führten Bianca Bachmann und Jürgen Kirner mit ihren Musikern Hans Dettendorfer und Bernhard Gruber vor, wie es sich anfühlt, ohne Hirn leben zu müssen. Als Frau Schmutzinger und Herr Cebula vom Bundesamt für registrierte Blödheit dokumentierten Bachmann und Kirner die Dummheiten der Freistaatpolitiker und kamen zur Diagnose: 50 Jahre CSU-Mitgliedschaft zerfrisst das Gehirn und in Bayern regieren lediglich der Merkelwurmfortsatz mit Onkel Genschers Einödzwergen. Auch

der Bayerische Rundfunk und seine fehlende Distanz zur CSU standen den Abend über im Fadenkreuz der Kritik. Während des ganzen Programms machte Bianca Bachmann als jüngstes und neuestes Mitglied der Couplet AG, die es seit 1993 gibt, eine gute Figur. Ihr kabarettistische



sches Talent zeigte sie der breiten Öffentlichkeit zuvor als Double von Monika Hohlmeier auf dem Nockerberg. Mit E-Bass und Rockröhre sorgte die quirlige Komödiantin auf der spartanischen Bühne für Stimmung. Insbesondere ihre Lobeshymne auf Christian Ude klang hitverdächtig. Kein ironischer Unterton war zu hören. Oder wurde der nur überhört? Schade, dass die Politikerschelte etwas einseitig ausfiel. Ganz unfehlbar ist die Opposition nun auch wieder nicht.

Großen Dank an die Handball-Abteilung der MBB-SG-Manching. Während der Pause verkauften die Sportler Käseteller, Wurstsemmeln, Butterbrezen und Getränke. (EnC)

Ihr Malerfachbetrieb  
**Bruckmüller**  
 Gerüstbau • Fassadenanstriche • Vollwärmeschutz  
 Innenanstriche • Tapezieren • Lackierarbeiten  
 85077 MANCHING • Schreinerstr. 6, Tel. 0 84 59 / 3 04 74 oder 62 44  
 Email: info@malerei-bruckmueller.de • Internet: www.malerei-bruckmueller.de

**ARAL**  
 Alles Super.  
**BRENNSTOFFE**  
**finkenzeller**  
 GmbH & Co. KG  
**Aral Heizöle, Aral SuperDiesel**  
**Dieseltankstelle, Schmierstoffe,**  
**Holzpellets, Kohlen, Gas**  
**Tel. 0 84 59 / 10 59**  
 Ingolstädter Str. 33, 85077 Manching

## MANCHING RADELT

### Nöttinger Heide und Wasserskipark ein Erlebnis pur

Ein Erlebnis seinesgleichen war der Radlausflug der Bürgerinnen und Bürger des Marktes Manchings zum Wasserskipark Nötting. Bei herrlichem Herbstwetter begann mit über dreißig Personen am Manchinger Rathaus der Start. An der Lindacher Kapelle vorbei, wurde am Schwarzen Kreuz die erste Verschnaufpause eingelegt. An der östlichen Stirnseite des Flugplatzes wurde sozusagen von der Rückseite in die Nöttinger Heide eingefahren. Mitten in der Nöttinger Heide wurden wir an einem alten historischen Baum von Bob Zäuner mit Elan über die Historie und die Flora aufgeklärt. Die typische Heidelandschaft wurde bereits im Mittelalter durch intensive Beweidung geprägt. Bis zur Säkularisation 1803 befand sich das Gebiet im Besitz des Klosters Geisenfeld. Eine Rechtsverordnung wies die Nöttinger Heide 1943 als Naturschutzgebiet mit einer Fläche von rund 78 Hektar aus. Vor Nötting überquerten wir die Zufahrtsstraße und radelten zum Schieleinweiher. Dort sah man schon das gasbetriebene Motorboot für den Wasserskisport. An den zwei großen Holzstischen wurde mit einer kleinen

Brotzeit und Getränken die verdiente Pause eingelegt.

Währenddessen wurde uns das Wasserskifahren vorgeführt, das mit Applaus belohnt wurde. Anschließend wurde uns vom Verantwortlichen des Wasserskiparks Michael der Plan für den Wasserskipark erklärt. Die fast fertige Liegewiese ist schon ersichtlich, eine Wiese mit Freizeitbetätigung ist in Vorbereitung, ein Gasthaus mit großer Terrasse soll bis nächstes Jahr fertig werden. Ein Rundumseilzug, an dem sich bis zu 11 Wasserskifahrer einklinken und über Schanzen springen können, ist zusätzlich geplant. Die Heimfahrt am Kiesweiher entlang mit dem nebenbei sehr langverlaufenden Förderband, fast bis Ilmendorf, ging über Ernsgraden nach Manching zurück. Richard Krammer, der auch wieder einen Flyer mit allen Informationen verteilt hatte, sowie der Bürgerverein ([www.buergerverein-manching.de](http://www.buergerverein-manching.de)), freute sich über das ausgesprochene Lob der Teilnehmer. Auf Anregung wird im Frühjahr das Blumenmeer in der Nöttinger Heide erkundet.

*Richard Krammer*



Radfahren ist leichter als Wasserskifahren, man kann dies aber dort lernen.

## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE

### Kirchenvorstand ist gewählt

Am 21. Oktober wurden in allen evangelischen Kirchengemeinden in Bayern die Kirchenvorstände neu gewählt.

In Manching gehören künftig dem Kirchenvorstand als stimmberechtigte Mitglieder an:

Hermine Bernerth, Karin Fischer Daniela Göricke, Cornelia Haberland, Philipp Nagel, Dr. Hans-Christoph Oelker, Lisa Steyer, Barbara Vocht. Zum Vertrauensmann wurde Dr. Oelker wiedergewählt,

seine Stellvertreterin ist Frau Vocht.

Außerdem gehören dem erweiterten Kirchenvorstand an: Angelika Harag, Ingrid Maier, Simone Müller.

Die Einführung der neuen Kirchenvorsteherinnen und Kirchenvorsteher findet am 1. Advent (2. Dezember 2012) um 10 Uhr in der Friedenskirche statt. Dazu ist die ganze Gemeinde ganz herzlich eingeladen.

*Evangelisches Pfarramt Manching*

**Joachim Männer**  
**BESTATTUNGEN**  
*Alwin Pfaff · Inhaber und Geschäftsführer*

**Soforthilfe beim Trauerfall**  
Tag und Nacht, Sonn- und Feiertag sind wir für Sie da!

- Aufbahrungsraum zur Abschiednahme
- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Auf Wunsch kommen wir zu Ihnen nach Hause
- Überführungen auf alle Friedhöfe im In- und Ausland
- Vorsorge zu Lebzeiten sichert Ihnen eine würdevolle Bestattung

**0 84 59 / 3 33 29 81**

85077 Manching · Grundstr. 3  
85051 Ingolstadt · Münchener Str. 145 (Nähe Klinik Dr. Reiser)  
85053 Ingolstadt · Asamstr. 16

E-Mail: [info@bestattungen-maenner.de](mailto:info@bestattungen-maenner.de) · [www.bestattungen-maenner.de](http://www.bestattungen-maenner.de)

**Bestattungsinstitut**  
**Wolfgang Männer**

**Manching Telefon 08459 9954055**  
Geisenfelder Straße 16 • 85077 Manching

**Ingolstadt Telefon 0841 955890**  
Zentrale · Unterhaunstädter Weg 17  
85055 Ingolstadt

[info@wolfgang-maenner.de](mailto:info@wolfgang-maenner.de)  
[www.wolfgang-maenner.de](http://www.wolfgang-maenner.de)

**würdevolle Bestattungen seit über 40 Jahren**

## ELTERNKURS

### „Starke Eltern – Starke Kinder?“

Mein Kind macht oft, was es will! Erziehe ich mein Kind richtig? Wegen der Kinder streiten meine Frau und ich häufig! Welche Bedürfnisse hat mein Kind? Ich brauche auch meinen Freiraum! Wie setze ich meinem Sohn Grenzen? Kennen Sie diese Fragestellungen/Aussagen? Dann sind Sie im Elternkurs „Starke Eltern – Starke Kinder?“ nach dem Konzept des Deutschen Kinderschutzbundes herzlich willkommen!

Die Caritas Jugend- und Elternberatung Pfaffenhofen bietet diesen Kurs ab Montag, 19. November 2012 in der Außenstelle Manching an.

„Eltern erzählen in der Beratung, dass das Leben mit Kindern sehr schön ist und manchmal auch ziemlich anstrengend. Viele Mütter und Väter fühlen sich in der Erziehung allein gelassen und glauben, in anderen Familien klappe alles viel besser“, erklärt Birgit Masselmann, seit acht Jahren als Diplom-Sozialpädagogin in der Beratungsstelle tätig. Zusammen mit der Diplom-Psychologin Heike Seidl, die in der Außenstelle der Caritas Jugend- und Elternberatung in

Manching arbeitet, leitet sie den Kurs.

Der Elternkurs richtet sich an Mütter, Väter, Alleinerziehende und Elternpaare aus dem Landkreis Pfaffenhofen. Er umfasst zehn aufeinander folgende Treffen, die jeweils ein Thema und ein eigenes Motto haben. „Dieser Kurs möchte das Selbstvertrauen der Eltern stärken, für die Familie wichtige Werte deutlich machen und die Fähigkeit zum Verhandeln, zum Grenzen setzen und zum Zuhören erweitern. Die Eltern bekommen Informationen, können Neues ausprobieren, mit anderen Eltern Erfahrungen austauschen und dann das Wissen im Alltag testen“, so Heike Seidl.

Folgende Inhalte werden in Theorie und Praxis vermittelt:

- Was ist wichtig in der Kindererziehung;
- was braucht mein Kind, um stark zu werden;
- wie kann ich Problemsituationen gut bewältigen;
- wie erkenne ich die Gefühle meines Kindes;
- wie drücke ich meine Bedürfnisse aus;

– wie lässt sich die Kommunikation in unserer Familie verbessern.

Die Kursleiterinnen vermitteln diese Inhalte und bringen sie anhand von Übungen mit den Erfahrungen der teilnehmenden Eltern in Verbindung. In Wochenaufgaben werden die Erkenntnisse des Kurses im Alltag erprobt.

Auf hervorragende Resonanz stieß der Elternkurs bei den bisherigen Teilnehmern. Besonders freuten sich die Eltern über die vielen praktischen Hinweise aus dem Kurs und über die angenehme und unterstützende Atmosphäre. Michael G., Vater von zwei Kindern im Grundschulalter und Teilnehmer des

letzten Kurses, äußerte: „Ich kann den Kurs nur weiter empfehlen. Meine Einstellung zu den Kindern hat sich verändert, ich bin ruhiger geworden und kann mit vielen Situationen mittlerweile gelassener umgehen.“

Der Elternkurs findet ab 19. November 2012, jeweils montags, (Ferien ausgenommen) von 9 bis 11 Uhr in der Jugend- und Elternberatungsstelle, Schulstraße 21, 85077 Manching in einer Gruppe von acht Teilnehmern statt. Anmeldung und Formalitäten über das Sekretariat bis spätestens 14. November 2012 unter Tel: 08441/8083700 unbedingt erforderlich.

*Agnes Patig*

## THEATERBÜHNE

### Wieder ein Nikolausdienst

Von drauß vom Walde komm ich her, ich muss euch sagen, es weihnachtet sehr. Kalt und dunkel wird es schon, Knecht Ruprecht richtet die Rute nun. Der Nikolaus schaut in sein goldenes Buch, welche braven Kinder er besuchen muss. Die Rentiere stehen schon bereit, kling klang, kling klang, du schöne Weih-

nachtszeit. Die stille Zeit naht... Auch heuer bietet die Theaterbühne am Nikolaustag, dem 6. Dezember, wieder einen Nikolausdienst an.

Anmeldung bitte bis spätestens 30. November bei Harald Hierl, Telefon: 0173-2508331, ab 18.00 Uhr.

*Harald Hierl*




Ingolstädter Str. 30



www.mueller-manching.de

Tel. 2324



## BRILLEN MÜLLER

### MANCHING

**9 Augenoptiker, davon 5 Meister**  
80 m² Augenprüfräume im Erd- und Untergeschoss  
Seit über 30 Jahren verlässlich und kompetent



## TRACHTENVEREIN

### Heimatabend begeisterte das Publikum

So richtig nach dem Geschmack des Publikums war der vom Manchinger Trachtenverein gebotene Heimatabend. Vorsitzender Günter Kürzinger war erfreut über den regen Besuch, denn es war kaum mehr ein freies Plätzchen im Manchinger Hof zu bekommen.

Wenn auch Adolf Engel, der in bayerischer Mundart durch den Abend führte, etwas sauer auf einen großen Verein in Manching war, tat dies dem gebotenen Programm keinen Abbruch. Engel erklärte leicht verärgert, dass seit 40 Jahren der Heimatabend immer am Kirchweihsamstag stattfand. Aber einige Herrschaften von einem Sportverein haben es nicht für nötig gefunden, so Engel, an dieser Tradition festzuhalten. Sie müssten ja zu diesem Zeitpunkt einen Galaball abhalten. Durch diese Verschiebung konnten einige langgebuchte Mitwirkende nicht mehr auftreten. Unter Beifall der Besucher versprach Engel, dass nächstes Jahr der Heimatabend wieder auf Kirchweih stattfinden wird.

Einen gelungenen Einstand in das weiß-blaue Programm war dem Nachwuchs mit dem Hiata-madl vorbehalten. Dafür gab es reichlich Applaus. Als „lebendes Inventar“ bezeichnete Engel den

Pichler Zwoagsang, die mit ihren Liedern die bayerische Bodenständigkeit verkörpern und nicht mehr vom Heimatabend wegzu-denken sind. Mit dem Ammerseeplattler und der Sternpolka, den Peter Ganther musikalisch begleitete, leitete die Jugend zu Zita und Toni über, die mit der Ziach und Flöte einen weiteren Höhepunkt des Abends setzten.

Bevor der Männergesangsverein Vallatum mit dem Dreigesang in Aktion trat und eine Kostprobe an passendem Liedgut gab, nutzte Chorleiter Wolfgang Bielmeier die Gelegenheit, sangesfreudige Männer und Frauen aufzufordern, doch einmal bei den Chorproben vorbeizuschauen. Denn neue Sänger würden den Fortbestand sichern helfen. Dann traten die aktiven Trachtler unterstützt von der Zucheringer Jugendblaskapelle mit einem Landler und dem Auerhahn ins Rampenlicht. Still wurde es im Saal bei einem vom Alpenglockenverein gebotenen Glockenspiel. Mit einem erstmals einstudierten Laubentanz, dem Pichler Zwoagsang und einem flott getanzten Zillertaler ging ein Abend, der das Brauchtum in Tanz und Gesang unserer Vorfahren widerspiegelte, zu Ende.

Max Schmidner



Bayerisches Brauchtum pur in Gesang, Tanz und Sprache bot der Trachtenverein aus Manching auf dem Heimatabend. Max Schmidner



Franz Herdegen, Xaver Huber, Charlotte Filippini, Anita Schmid, Birgit Neukäufer, Klaus Neumayr, Petra Gruber, Helmut Eisenbarth.

Foto: Wolfgang Kampert

## THEATERBÜHNE MANCHING e. V.

### Für Theater „Gspenstermacher“ Kartenvorverkauf ab 12.11.2012

Bald klingt es wieder aus den Lautsprechern: „Theater, Theater, der Vorhang geht auf...“. Der Countdown läuft ... Endspurt bei der Theaterbühne Manching. Die Proben laufen auf Hochtouren und auch der Bühnenbau ist in vollem Gange. Unser Herbsttheater 2012 hat den Titel „Gspenstermacher“.

Es kommen harte Zeiten auf die beiden Totengräber Schippe und Schaufe zu. Laut einer neuen Verordnung zahlt der Staat nun nur noch pro Begräbnis und nicht wie bisher ein normales, pauschales Gehalt. Wie sollen Sie denn so überleben? Da bekommt eine zufällig auftauchende Flasche Gift eine völlig neue Bedeutung. Ein von der Dorfarrischen ausgesprochener Fluch bringt ... Wie es weitergeht?

Lassen Sie sich überraschen ... Mitwirkende: Franz Herdegen, Xaver Huber, Charlotte Filippini, Anita Schmid, Birgit Neukäufer, Klaus Neumayer, Petra Gruber und Helmut Eisenbarth. Regie und Gesamtleitung: Helmut Eisenbarth.

#### Und an diesen Tagen spielen wir für Sie:

Premiere ist am 23.11. 24. und 25.11. mit Nachmittagsvorstellung um 14.00 Uhr.

Dann am 30.11., 01. und 02.12.

Beginn ist sonntags um 19.00 Uhr, andere Tage um 19.30 Uhr.

Kartenvorverkauf startet am 12.11.2012 bei Elektro Schmid, Bergstraße 24, 85077 Manching.

Telefon: 084 59/62 26 zu den üblichen Öffnungszeiten. Diese sind: Mo.–Fr. 8.00–12.00 und 14.00–17.00.

Ebenso erhalten Sie Karten wie gewohnt an der Abendkasse. Wir wünschen Ihnen bereits jetzt einen vergnügten Abend, wenn es wieder heißt: „Vorhang auf bei der Theaterbühne Manching“.

Unser Theaterstammtisch findet jeden 3. Freitag im Monat im Manchinger Hof statt. Interessierte und Freunde unserer Theaterbühne sind herzlich willkommen! An den Aufführungstagen „ratschen“ wir vor und nach den Vorstellungen im Foyer der Mehrzweckhalle.

**Vorankündigung:** Freuen Sie sich bereits jetzt schon auf unseren Theatersommer 2013! Wir spielen für Sie das Freilichttheater „Der Holvedauer Schimmel“ im Juni 2013.

Weitere Infos rund um unsere Theaterbühne finden Sie auf [www.theaterbuehne-manching.de](http://www.theaterbuehne-manching.de)

Harald Hierl



Mit Blumen und einem Bild vom alten Gabereder-Anwesen bedankte sich Rupert Kürzinger bei allen Frauen und bei Erna Adam.

Max Schmidner

## MANCHINGER FEUERWEHR

### Übung der Manchinger Feuerwehr

Realistischer konnte die Übung der Manchinger Feuerwehr mit den Notärzten vom Roten Kreuz, die auf dem Gelände der Firma Quickmix in Manching durchgeführt wurde, nicht sein. Angenommen wurde ein Unfall mit einem Tankwagen, bei dem Flüssigkeit austrat. Weiter wurde dem Einsatzleiter gemeldet, dass im Gefahrenbereich fünf Personen eingeschlossen sind. Als ein Sanitärer am Einsatzort ohnmächtig wurde, wurde sofort die Manchinger Wehr alarmiert, die, um den Zutritt wei-

terer Personen zu verhindern, das Gelände abspernte. Ein Atemschutztrupp und mit ABC-Schutzanzügen ausgerüstete Mannschaft versuchten, die im Betriebsgelände befindlichen Personen zu lokalisieren und zu bergen. Da angenommen wurde, dass durch die ausgelaufene Flüssigkeit einige Personen kontaminiert wurden, wurden sie vorschriftsmäßig dekontaminiert. Das Fazit der Einsatzleitung: Das Planspiel der 40 Einsatzkräfte ist optimal abgelaufen.

Max Schmidner



Auf dem Quickmix-Gelände fand eine Übung mit der Manchinger Feuerwehr und den Notärzten vom Roten Kreuz statt. Max Schmidner

## SPORTFISCHER

### Rupert Kürzinger bedankte sich bei den Vereinsfrauen

Mit viel Lob und anerkennenden Worten bedankte sich der Vorsitzende der Manchinger Sportfischer Rupert Kürzinger bei allen Vereinsmitgliedern und speziell bei den Damen, die den Verein mit viel Einsatz unterstützten. Ob bei Kuchenbacken oder beim Fischverkauf, auf dem Barthelmarkt, am Fischerfest oder am Karfreitag. Rupert sagte: „Man kann stolz auf die Vereinsfrauen sein.“ Als Zeichen seiner Dankbarkeit überreichte er jeder Frau eine Orchidee.

Es gab aber einen weiteren Grund bei dem anberaumten Arbeitsfest mit Essen zu feiern. Kürzinger erinnerte, dass vor 10 Jahren das Haus an der Nieder-

felder Straße zum Vereinsheim umfunktioniert wurde. Nach langer Suche ein geeignetes Domizil zu finden, ergab sich für den Verein die Möglichkeit, nachdem Hans und Erna Adam einverstanden waren, das Gabereder-Anwesen auszubauen. Mit vereinten Kräften wurde ein Büro eingerichtet, und dann auch die Nebenzimmer renoviert und zu einem gemütlichen Treffpunkt für die Manchinger Fischer eingerichtet. Zug um Zug wurde das gesamte Haus samt Stadel zu einem vorzeigbaren Fischerüberl ausgebaut. Zum Dank für die großzügige Überlassung bekam Erna Adam von Rupert Kürzinger ein Präsent.

Max Schmidner

adventsausstellung

lichterabend  
17.11.12 um 16 - 20 uhr  
ausstellung  
18.11.12 um 13 - 17 uhr

ausgefällene und moderne  
Weihnachtsarrangements

DER BLUMENLADEN

Inh. Bettina Loderer  
Ingolstädter Str. 49  
85077 Manching  
Tel. 08459-1599

## ... und immer wieder Überstunden angeordnet

Das Thema Überstunden führt in Betrieben oftmals zu Auseinandersetzungen zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmern.

Dabei geht es nicht nur darum, ob und in welchem Umfang Überstunden überhaupt angeordnet werden dürfen, sondern auch darum, ob und wie diese Überstunden zu vergüten sind.

Früher war man der Auffassung, dass eine Verpflichtung für die Erbringung von Überstunden aus der sogenannte Betriebsüblichkeit herrührt. Mittlerweile gilt der Grundsatz, dass ohne eine ausdrückliche Regelung, sei es im Arbeitsvertrag oder im Tarifvertrag, keine Verpflichtung des Arbeitnehmers besteht, Überstunden zu leisten. Lediglich im Notfall müssen Überstunden auch ohne Vereinbarung noch geleistet werden.

Es genügt aber nicht, dass im Vertrag eine Klausel enthalten ist, dass sich der Arbeitnehmer zur Erbringung von Überstunden verpflichtet. Vielmehr muss sich aus der Klausel im Arbeitsvertrag zumindest ergeben, wie viele Überstunden der Arbeitnehmer maximal monatlich zu leisten hat.

### Gibt es eine Frist zur Ankündigung von Überstunden?

Der Arbeitgeber hat diesbezüglich ein Weisungs- und Direktionsrecht. Dies ergibt sich interessanterweise aus § 106 der Gewerbeordnung. Darin heißt es nämlich: „ Der Arbeitgeber kann Inhalt, Ort und Zeit der Arbeitsleistung nach billigem Ermessen näher bestimmen . . . “.

Demnach gibt es also grundsätzlich keine Ankündigungsfrist für Überstunden. Allerdings ist der Arbeitgeber dazu verpflichtet, seine Arbeitnehmer frühzeitig von der Ableistung von Über-

stunden zu unterrichten, wenn für ihn absehbar ist, dass Überstunden betrieblich notwendig sind. Ist also beispielsweise eine bestimmte Arbeit für einen Kunden fristgerecht zu fertigen, wird auch die kurzfristige Anordnung von Überstunden gerechtfertigt sein.

### Gibt es eine zeitliche Grenze?

Der Gesetzgeber hat zur Erhaltung der Gesundheit des Arbeitnehmers ein Gesetz geschaffen und darin die maximale tägliche Höchstarbeitszeit festgelegt. In diesem Arbeitszeitgesetz ist geregelt, dass die tägliche Arbeitszeit 8 Stunden beträgt. Diese tägliche Arbeitszeit kann aber auf maximal 10 Stunden verlängert werden. Der Arbeitgeber muss aber beachten, dass in einem Zeitraum von 6 Monaten die durchschnittliche werktägliche Arbeitszeit von 8 Stunden nicht überschritten wird. Somit muss der Arbeitgeber eventuell zwischendrin arbeitsfreie Tage gewähren, um diese Grenze nicht zu überschreiten. Verstöße gegen das Arbeitszeitgesetz durch den Arbeitgeber werden mit Bußgeldern bis zu 10.000,- EUR sowie bei beharrlichen Verstößen mit einer Freiheitsstrafe von bis zu einem Jahr geahndet.

### Müssen Überstunden immer bezahlt werden?

Damit Überstunden überhaupt vom Arbeitgeber zu zahlen sind, müssen bestimmte Voraussetzungen gegeben sein. Ansonsten hat der Arbeitnehmer nämlich gearbeitet, ohne dass er überhaupt Geld dafür erhält. Mehr darüber erfahren Sie in einer der nächsten Ausgaben.

*Thilo Alexander Bals  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
und Familienrecht*

## Aktiv werden für Kinderrechte: Aufruf zum JuniorBotschafter-Wettbewerb

Zum zehnten Mal startete mit dem diesjährigen Weltkindertag am 20. September der Wettbewerb um den UNICEF-Junior-Botschafter: Zur Teilnahme aufgerufen sind Kinder und Jugendliche, Schulklassen, Schulen und Kinder- und Jugendgruppen, die sich für die Umsetzung der Kinderrechte engagieren – mit Hilfsaktionen oder in langfristigen Verantwortungsprojekten. Insgesamt haben seit dem Jahr 2002 mehr als 300.000 Kinder und Jugendliche mitgemacht und sich für ihre Rechte und die ihrer Altersgenossen in Deutschland oder armen Ländern stark gemacht.

Mit einem Bericht über die eigene Aktion bewirbt man sich als UNICEF-JuniorBotschafter. Die besten Einsendungen werden jedes Jahr von einer Jury aus acht Kindern und acht Erwachsenen ausgewählt. Die Sieger werden am 10. Juni 2013 in der Frankfurter Paulskirche von prominenten Laudatoren geehrt. **Einsendeschluss ist der 31. März 2013.**

Der UNICEF-JuniorBotschafter-Wettbewerb wird von dem Verein Makista (Macht Kinder stark für Demokratie!), dem Kinderkanal von ARD und ZDF (Kika) und der Kinderzeitschrift GEOlino unterstützt.

Anmeldung, Aktionsideen und weitere Informationen unter [www.juniorbotschafter.de](http://www.juniorbotschafter.de) und neu auch über Facebook: <http://www.facebook.com/juniorbotschafter>

Ansprechpartnerin für Kinder und Jugendliche: UNICEF, Marianne Müller-Antoine, Tel. 0221/93650-278, E-Mail: [juniorbotschafter@unicef.de](mailto:juniorbotschafter@unicef.de)

*Makista*

## BALS & KOLLEGEN anwaltskanzlei



**Thilo Alexander Bals**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Familienrecht  
Fachanwalt für Arbeitsrecht

Weitere Schwerpunkte:  
Strafrecht  
Erbrecht

**Jörg Christmann**  
Rechtsanwalt

Weitere Schwerpunkte:  
Verkehrsrecht  
Verkehrsstrafrecht  
Bußgeldverfahren  
Versicherungsrecht  
Mietrecht

Donaufeldstraße 5 | 85077 Manching  
Telefon 0 84 59 - 33 38 - 47 | Fax -49  
[www.kanzlei-bals.de](http://www.kanzlei-bals.de)

LUST AUF SCHÖNE SCHUHE

**Schuh - Paulus**

Kösching Untere Marktstr. 21 - Manching Geisenfelder Str. 16  
E-Mail: [Info@Schuh-Paulus.de](mailto:Info@Schuh-Paulus.de) - [www.Schuh-Paulus.de](http://www.Schuh-Paulus.de)

**OBERSTIMMER SCHULE**

**AUDI stiftete Bausätze**

Die Freude bei den Grundschülern in Oberstimm über die elf Experimentierstationen der Mini-Phänomenta war riesig. Der Leiter des AUDI-Bildungswesens, Johann Wild, überbrachte der Schule Ikeabausätze für die einzelnen Stationen, die bei AUDI hergestellt wurden. Handwerklich geschickte Väter bauten mit den beiden Hausmeistern Franz Moravec und Hubert Lanzl die technischen Stationen zusammen. Die Leiterin der Schule, Gudrun Füßl, bedankte sich bei der Übergabe und betonte, dass nun die Kinder während ihrer gesamten Grundschulzeit Gelegenheit haben, immer wieder überraschende Phänomene zu beobachten, selbst tätig zu werden und Neues zu entdecken.

*Max Schmidtner*



**AUDI überbrachte elf neue Experimentierstationen für die Grundschule in Oberstimm.**

*Max Schmidtner*

**Gewinnsparen wird noch attraktiver!**

Jetzt monatlich 10 PKW zu gewinnen!

Je 10 VW Beetle „Sportedition“ im Januar, Februar und März!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Im Jahr 2013 wird Gewinnsparen noch attraktiver. Monat für Monat werden 10 Autos verlost. Sie möchten auch dabei sein? Lose erhalten Sie in allen unseren Geschäftsstellen oder im Internet unter [www.hallertauer-volksbank.de](http://www.hallertauer-volksbank.de).

**HALLERTAUER VOLKS BANK eG**  
[www.hallertauer-volksbank.de](http://www.hallertauer-volksbank.de)

**CASSIDIAN**

**Neues Engineering Support System für Eurofighter**

- \* **Cassidian Engineering Support System verbessert Einsatzfähigkeit der deutschen Eurofighter-Flotte.**
- \* **Deutsche Luftwaffe erhält Engineering Support System in 2014.**

Cassidian entwickelt ein neues Bodenbetreuungssystem (Engineering Support System – ESS) für Eurofighter der deutschen Luftwaffe. Das Cassidian ESS dient als Schnittstelle für den Austausch von Wartungsdaten mit dem Flugzeug, der Analyse von Luftfahrzeug- und Triebwerksdaten sowie Strukturbelastungen und der Interpretation von Fehlerinformationen der Bordelektronik des Eurofighter.

Eine Nachfolge des bisherigen viernational eingesetzten ESS wird erforderlich, um zukünftige Rüststände des Eurofighter ab der Software-Version SRP12 (P1E) optimal zu unterstützen. Darüber hinaus ist das neue System vollständig an das Logistische Informationssystem der Bundeswehr (Standard-Anwen-

dungs-Software-Produkt-Familien – SASPF) angebunden. Das Cassidian ESS wird zudem die Einsatzfähigkeit der deutschen Eurofighter-Flotte verbessern. So verkürzen sich beispielsweise die Inspektionszeiten zwischen aufeinanderfolgenden Einsätzen.

Das ESS ist modular aufgebaut und enthält eine Standard-Schnittstelle zur Anbindung an verschiedene Logistiksysteme. Somit kann das System nicht nur als Grundlage für Unterstützungssysteme anderer Waffensysteme dienen, sondern auch auf den Bedarf anderer Nationen zugeschnitten werden.

Cassidian hat den Entwicklungsauftrag vom Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik und Nutzung der Bundeswehr (BAAINBw) Anfang Oktober erhalten. Das neue System wird im militärischen Luftfahrtzentrum in Manching in Kooperation mit der deutschen Luftwaffe entwickelt und in 2014 an den Kunden ausgeliefert.

*Cassidian*



**SEG-Mannschaft mit Notfallrucksack, Frühdefibrillator, in Wasserretterausrüstung und Rettungstaucher in Trockentauchanzügen mit Vollgesichtsmaske.**

Foto: S Aigner

## WASSERWACHT MANCHING

### 35 Jahre Wasserrettung in Manching

21. November 1977: Dieses Datum war der Startschuss für die Wasserwacht Manching! Von nun an sollte es Schlag auf Schlag gehen. Damals waren 42 Gründungsmitglieder im Gasthof Riesenwirt. Heute, 35 Jahre später, sind es 360 Mitglieder, hiervon leisten ca. 40 Mitglieder ab 16 Jahren aktiv Dienst. Das ist aber nur ein kleiner Teil der Änderungen, die sich in dreieinhalb Jahrzehnten getan haben. Sind die Gründer noch mit ihren privaten Autos, Badehose und einer kleinen Sanitätstasche losgezogen, so umfasst die Ausrüstung heute z. B. den Wasserretter-Anzug, der zur persönlichen Schutzausrüstung der SEG-Mitglieder (Schnell-Einsatz-Gruppe) gehört, und für Rettungstaucher sind eine Vollgesichtsmaske mit Sprechereinheit und Trockentauch-

anzug mittlerweile Standard. Ein Einsatzfahrzeug, mehrere Motorrettungsboote, ein Frühdefibrillator für die Wiederbelebung und noch vieles mehr ergänzen die Ausstattung der SEG.

Auch die Ausbildung und die Kenntnisse der Wasserwachtler haben sich grundlegend geändert. Zu Beginn mussten die Wachgänger, um Dienst an den Seen machen zu können, das Rettungsschwimmabzeichen und einen Erste-Hilfe-Kurs absolvieren. Heute umfasst die Grundausbildung neben dem Rettungsschwimmabzeichen einen Sanitätskurs (60 Unterrichtsstunden) und einen Wasserretter-Lehrgang (25 Stunden) in dem Kenntnisse wie z. B. Retten mit dem Motorboot, thermische Schäden und Funken gelehrt werden. Einige Ausbildungen müssen jähr-

lich aufgefrischt werden. Darüber hinaus sind viele Mitglieder der Wasserwacht Manching auf bestimmte Einsatzbereiche spezialisiert. So gibt es Rettungstaucher, die eine zweijährige Ausbildung absolviert haben oder Motorboot-Führer, die zum regulären Binnen-Führerschein auch ihr Können im Bereich der Wasserrettung unter Beweis stellen müssen. Zudem hat die Ortsgruppe Manching Ausbilder in nahezu allen relevanten Ausbildungsbereichen: Rettungsschwimm- und Schwimmausbilder, Ausbilder für Erste Hilfe und für Motorboot. Früher wie heute ist die Aufgabe der Wasserwacht die Prävention, das Retten und das Bergen. Zu Beginn konnte man nur dann helfen, wenn man bereits vor Ort war. Heute kann die Wasserwacht aufgrund der

modernen Ausrüstung, die sich durch die Mitgliedsbeiträge, Spenden und Mitteln des Landes für den Rettungsdienst finanziert, und den hohen Ausbildungsstand der Mitglieder sehr viel schneller und effektiver bei der Rettung von Menschenleben am Einsatzort sein. Die SEG wird nach einem Notruf von der Rettungsleitstelle über „Piepser“ alarmiert, das Einsatzfahrzeug mit Blaulicht und Martinshorn steht mit der gesamten notwendigen Ausrüstung an 365 Tagen im Jahr stets abfahrtsbereit und die Wasserretter sind bestens auf ihre Aufgaben vorbereitet. In den letzten 10 Jahren wurde die SEG 44mal alarmiert.

Der Wandel in der Wasserrettung macht keinen Halt, und so ist man derzeit damit beschäftigt ein Qualitätsmanagement-System auf einer ehrenamtlichen Basis (EQ) einzuführen, das gesetzlich gefordert ist.

Eines hat sich in all den Jahren jedoch nicht geändert und wird auch so bleiben – die Mitglieder der Wasserwacht Manching sind mit Freude dabei, möchten mit ihrem Wissen und Können anderen Menschen helfen und sind bereit viele Stunden ehrenamtlich ihrer Freizeit für die eigene Aus- und Weiterbildung zu investieren, um immer auf dem aktuellen Stand zu sein und da zu sein, wenn es darauf ankommt.

#### Wenn SIE uns brauchen!

Wenn sie mehr über die Wasserwacht Manching erfahren möchten, besuchen Sie uns im Internet: [www.wasserwacht-manching.de](http://www.wasserwacht-manching.de)

Hier finden sie ausführliche Informationen über die SEG, die Ausbildungsbereiche, Bilder und Berichte und natürlich auch die Chronik.

T. Knebel

**Ihr Reisebüro  
in Manching**

Ingolstädter Straße 4 A  
85077 Manching  
Tel. 0 84 59 / 32 50 55 · Fax 32 55 36  
[allershausen@holidayland.de](mailto:allershausen@holidayland.de)

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 10-12 Uhr & 14-18 Uhr  
Sa 10-12 Uhr

# Top Angebot

**FUERTEVENTURA Jandia**  
**SBH Jandia Resort NNN+**

**1 Woche HP im DZ · p.P. ab**

€ **539,-**

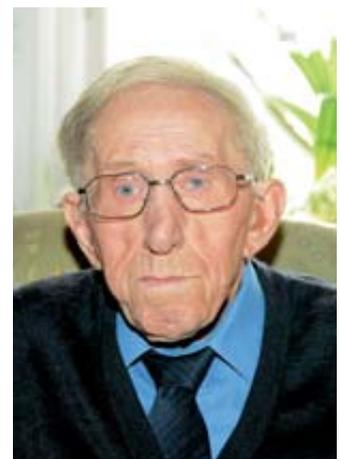


★ Die Trachtler laden alle Mitglieder und Interessierten am 9. Dezember 2012 um 17 Uhr zur  
 ★ **Waldweihnacht** ★  
 bei der Gramüller-Hütte ein.  
 ★ Nach unserer Waldwanderung ★  
 ★ singen wir weihnachtliche Lieder vorm Tannenbaum. ★  
 ★ Danach gibt es für alle noch eine Stärkung. ★  
 D'Paartaler, Rohrmeier/Pichlmeier

Eintritt: 1,00 €  
**KINDERKINO**  
 am 14. November  
 um 15.30 Uhr  
 BÜRGERHAUS MITEINANDER



Zur Haussammlung in Manching und der Region für Kriegsgräber zum Erhalt der Soldatenfriedhöfe aus beiden Weltkriegen haben sich Bundeswehrosoldaten aus Oberstimm bereit erklärt. *Schmidtnr*



Eduard Zaigler aus Manching feierte im Kreise seiner Familie seinen 85. Geburtstag. Der in Haunstetten/Kinding geborene Jubilar kam 1971 nach Manching und war bis 1992 beim gemeindlichen Bauhof in Manching beschäftigt. Zu seinem Feste gratulierten zwei Kinder und vier Enkel. *Max Schmidtnr*

**Elektro Schmid GmbH**

**STIEBEL-ELTRON-KUNDENDIENST**

Bergstraße 24 · 85077 Manching · Tel. 0 84 59/62 26 · Fax 0 84 59/24 41

- Installation
- Leitungsbau
- Blitzschutz
- Vermietung von Baustrom-Versorgung und Hubarbeitsbühne
- Industrie-Beleuchtung
- Klein- und Großgeräte
- Industrie Wartung
- Regenerative Energie

Aktuelle Informationen über den Markt Manching finden Sie auch unter [www.manching.de](http://www.manching.de)

seit 50 Jahren  
 DER MEISTERBETRIEB

**WAREMA** Unser Marken-Partner

**ROLLADEN + MARKISEN ARNDT**

Siemensstr. 5 · 85055 Ingolstadt  
 Telefon (08 41) 95 41- 0  
 Telefax (08 41) 95 41-21  
 in.kontakt@rolladen-markisen.de  
 www.rolladen-markisen.de

SONNENSCHUTZ  
 WETTERSCHUTZ  
 SICHTSCHUTZ  
 KUNDENDIENST

## Der OGV lädt ein

Der Obst- und Gartenbauverein von Manching lädt alle Mitglieder und Freunde am Freitag, dem 30. November 2012, ab 19.30 Uhr zur Weihnachtsfeier in das Gasthaus am Sportpark ein.

Schmidner



**Erntedankfest Oberstimm:** In mühevoller Kleinarbeit haben die Oberstimmer Bürger in der St. Bartholomäuskirche zum Erntedankfest wieder ein wunderbares Bild mit allerlei Früchten vor dem Altar aufgebaut. Der Oktober steht für den Landwirt auch heute noch ganz im Zeichen der Ernte. Die Felder sind abgeerntet, umgepflügt und für die neue Saat bestellt. Nach altem Brauch wird am ersten Sonntag im Oktober mit einem Gottesdienst das Erntedankfest gefeiert. Dazu werden Früchte aus dem Garten und dem Felde in die Kirche gebracht und zusammen mit einer Erntekrone oder einem Erntekranz am Altar aufgebaut.

Max Schmidner

**Geschenke** ★  
**Gutschein** ★  
 immer eine gute Idee

★ ★ ★  
 MODE MIEDER DESSOMS ★ ★ ★

**MÄRKL**  
 85077 MANCHING INGOLSTÄDTER STR. 5

An den Adventssamstagen  
 geöffnet von 9 bis 16 Uhr

## Sparkasse Ingolstadt. Gut für Ingolstadt und die Region.

Wir fördern Bildung, Kultur, Soziales und Sport.



 **Sparkasse Ingolstadt**

Seit über 180 Jahren ist die Sparkasse vor Ort verwurzelt. Wir vertrauen unserer Region – und die Region und ihre Menschen vertrauen unserem Hause. Die Sparkasse Ingolstadt ist heute einer der größten Sponsoren und Spendergeber in den Bereichen Bildung, Kultur, Soziales und Sport.

## MBB SG MANCHING

### Skigymnastik im Donauefeld

Die Abteilung Skilauf/Wandern der MBB SG Manching bietet in Kooperation mit der Abteilung Gymnastik/Turnen ab sofort eine wöchentliche Skigymnastikstunde zur Vorbereitung auf den kommenden Skiwinter oder als allgemeines Fitnesstraining an. Die Trainingseinheiten finden immer mittwochs ab

20:00 Uhr unter Übungsleiterin Petra Maier in der Turnhalle im Donauefeld statt.

*Wir freuen uns auf viele neue Sportler!*

*Weitere Informationen zur Abteilung Skilauf / Wandern finden sich unter [www.mbb-sg-manching.de](http://www.mbb-sg-manching.de).*

Alois Rieder

 **MEINE ERGOTHERAPIE PRAXIS OBERSTIMM**

Hedwig Werler  
 Schwedenring I  
 85077 Manching-Oberstimm

Telefon 08459/333877

[www.ergotherapie-oberstimm.de](http://www.ergotherapie-oberstimm.de)

Ergotherapie für Menschen, die aufgrund einer Krankheit/Unfall/des Alters psychisch oder körperlich überlastet oder krank sind, z.B. bei Depressionen oder um Beweglichkeit und Eigenständigkeit zu erhalten oder zu verbessern

Alle Kassen, Hausbesuche



**Wissenstest der FFW: Erleichtert war der Feuerwehrynachwuchs, als Kreisjugendwart Benedikt Stuber verkündete, dass alle den Wissenstest bestanden haben. 18 junge Teilnehmer aus Manching und Niederstimm mussten unterschiedliche Testfragen zum Thema Feuerwehrykunde in mehreren Stufen im Manchinger Gerätehaus schriftlich beantworten. Als Lohn wurde den Prüflingen neben der Auszeichnung eine Brotzeit spendiert.**

Max Schmidtner

## JAHRTAG

### Kriegerverein gedachte der Kameraden

Mit einem Gottesdienst in der Kirche St. Peter sowie einer Gedenkfeier am Kriegerdenkmal gedachten zahlreiche Vereinsmitglieder des Veteranen-, Krieger- und Soldatenvereins in Manching an ihrem Jahrtag den vermissten und gefallenen Kameraden beider Weltkriege. Nach einem kurzen Segensgebet durch Manchings Pfarrer ging der Vorsitzende Franz Gmelch auf die kriegerischen Auseinandersetzungen beider Weltkriege ein, dessen Leid und Elend nicht vergessen werden darf. Gmelch stellte die Frage, ob es noch zeitgemäß ist, an die 50 Millionen Tote allein im zweiten Weltkrieg oder an Kinder, Frauen und Männer, die bei der Vertreibung ihr Leben lassen mussten, noch zu gedenken. Gmelch betonte, dass trotz der langen Friedenszeit in Deutschland die Millionen Opfer nicht vergessen werden dürfen. Sie müssen Mahnung dafür sein, dass Kriege mit allen Mitteln zu verhindern sind. Zu den Klängen des „Guten Kameraden“ und Salutschüsse legte die Vereins-

führung einen Kranz nieder. Anschließend marschierten die Manchinger Vereine mit ihren Fahnenabordnungen begleitet von den Mui'gassler Musikanten in den Manchinger Hof, wo nach einem

gemeinsamen Mittagessen eine Reihe langjährige Mitglieder geehrt wurden. Mit dem silbernen Ehrenzeichen für 25 Jahre wurden Manfred Denz, Peter Lange, Hans Plank und Herbert Reith aus-

gezeichnet. Mit der Ehrennadel in Gold wurden für 40 Jahre Jochen Rossbach, Johann Schmalzl, Josef Witzani und Rudi Eiba ausgezeichnet. Zum Ehrenmitglied wurde Josef Waltl, der über 50 Jahre den Verein unterstützt, per Urkunde ernannt. Max Schmidtner



**Zahlreiche Mitglieder wurden am Jahrtag des Manchinger Veteranen-, Krieger- und Soldatenvereins vom Vorsitzenden Franz Gmelch geehrt.**

Max Schmidtner



Katalehgang in Holland.

## KYOKUSHIN KARATE SV OBERSTIMM

### Kata-Seminar in Holland

Auch nach den Sommerferien geht's bei den Oberstimmer Karatekas wieder mit Vollgas weiter.

Von Freitag, den 28.9., bis Sonntag den 30.9.2012 reisten von den Oberstimmer Karatekas Sensei Dietmar Danisch (4.Dan) und Sempai Thomas Bock (2.Dan) nach Rotterdam, um an einem Europäischen Kata Seminar unter der Leitung von Shihan Roel Wildeboer (6.Dan) teilzunehmen.

Begleitet wurden die Oberstimmer von Sensei Dmitrij Videin aus Schweinfurt.

Die Anreise war sehr nervenaufreibend, weil am Freitagnachmittag irgendwie alle nach Norden wollten. Nach ca. 9 Std. errichten die Oberstimmer Sportler endlich das Ziel.

Da der Freitagabend als Trainingsabend geplant war, wurde der Samstag dann wirklich voll als Trainingstag durchgezogen. 2 Stunden Training und 1 Stunde Pause wechselte sich von 8 Uhr bis zum letzten Training um 22 Uhr ab.

Am Sonntag kamen dann noch Karatekas aus Belgien und den unterschiedlichen holländischen Verbänden zusammen, um weitere 4 Stunden gemeinsam Ka-

rate zu trainieren.

Shihan Roel Wildeboer ist einer der wenigen Trainer in Europa, der die Katas auch in der Selbstverteidigung lehren und auch erklären kann.

Als Kata bezeichnet man im Karate eine Übungsform, welche mit der Pflichtübung im Eiskunstlauf zu vergleichen ist. Hier muss der Sportler Angriffs- und Verteidigungstechniken in einer bestimmten Form und auch schrittweise gegen einen nicht echt vorhandenen (imaginären) Gegner vorführen.

Wer Interesse hat, Kyokushinluft zu schnuppern, ist herzlich willkommen.

Die Trainingszeiten sind:

Dienstag:  
17 Uhr bis 18.20 Uhr Kinder,  
18.30 Uhr bis 20 Uhr Erwachsene.

Donnerstag:  
17 Uhr bis 18.20 Uhr Kinder,  
18.30 Uhr bis 20 Uhr Erwachsene.

Freitag:  
16 Uhr bis 17.30 Uhr Kinder

Unter [www.kyokushin-karate-bayern.de](http://www.kyokushin-karate-bayern.de) oder im Training in der Turnhalle am Barthelmarkt gibt's die Infos.

T. Kraus

## SV MANCHING

### SV weiter auf einem Abstiegsplatz

Nach der Vorrunde belegt der SV Manching in der Landesliga Südwest mit 13 Punkten nur den vorletzten Tabellenplatz. Der Rückstand auf die Nichtabstiegsplätze beträgt schon 7 Punkte, allerdings hat die Neunsinger-Elf noch ein Nachholspiel gegen FV Illertissen 2. Leider wurde es nichts mit dem erhofften goldenen Oktober für die Grünhemden. Gegen den TSV Mindelheim setzte es zu Hause eine 0:3-Niederlage. Auch gegen den TSV Dachau zogen die Grün-Weißen mit 0:1-Toren den Kürzeren. Ein Lichtblick dagegen war nach fünf Niederlagen in Folge der 2:1-Sieg beim TSV Ottobeuren. Die Tore erzielten Benni Grassl und Tobias Hofmeister. Das Spiel gegen Illertissen wurde wegen des plötzlichen Wintereinbruches abgesagt.

Im November sollen noch vier Rückrundenspiele absolviert werden. Das Spiel gegen den FC Pipinsried war bei Redaktionsschluss noch nicht beendet. Dann geht es zum Tabellenzweiten, dem FC Gundelfingen. Die Gundelfinger gewannen bereits das Hin-

spiel in Manching mit 2:1 Toren und sind klarer Favorit. Aber vielleicht gelingt der Mannschaft um Kapitän Cenk Oguz eine Überraschung. Dann kommt der TSV Bobingen in den Manchinger Sportpark, ein Mitkonkurrent im Kampf um den Abstieg. Hier müssen die Punkte unbedingt in Manching bleiben, wenn die Mannschaft nicht vorzeitig absteigen will. Zum Jahresabschluss geht es dann zum Spitzenreiter TSV Landsberg. Die Landsberger werden sicherlich auf Revanche für die im Hinspiel erlittene 1:4-Niederlage brennen. Aber die Grün-Weißen haben damals gezeigt, dass sie auch Spitzenmannschaften schlagen können und wollen sich nicht kampflös ergeben.

#### Die Spiele im Einzelnen:

Sa., 10.11., 14.00 Uhr  
FC Gundelfingen – SVM

So., 18.11., 14.30 Uhr  
SVM – TSV Bobingen

Sa., 24.11., 14.00 Uhr  
TSV Landsberg- SVM

Raimund Lögl



JETZT unter NEUER Adresse

**FAHRRAD BRENNER**

Fahrräder aller Art • Radsport • E-Bikes • Kinder- und Jugendbikes • Reparatur • Zubehör • Bekleidung

**Jetzt auf über 850 m<sup>2</sup>!**

✓ Riesenauswahl  
✓ günstige Preise

**und wie gewohnt TOP-Service**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr

[www.fahrradbrenner.de](http://www.fahrradbrenner.de)



Unterlettenweg 5  
85051 Ingolstadt- Unsernherrn  
Telefon 0841/62891

## SV MANCHING

### Zumba-Kurs ab 27. November 2012

Der SV Manching bietet ab dem 27. November 2012 einen Zumba-Kurs an. Bei Zumba erwarten Sie exotische Klänge gemixt mit Latino-Rhythmen und internationale Beats. Zumba ist Trend – Zumba ist Kult. Mitmachen kann jeder, unabhängig vom Fitness-Stand. Das Training ist effektiv und macht irrsinnig Spaß. Das Herz-Kreislauf-System, die Koordination und die Körperwahrnehmung wird kontinuierlich verbessert und man fühlt sich fit. 8 Kursstunden Dienstag von

19 bis 20 Uhr in der Lindenkreuzhalle in Manching. Gebühr 52,- € für Vereinsmitglieder (64,- € für Nichtmitglieder). Die Kurse werden von geschulten Übungsleitern der RehaSport-Gemeinschaft Rohrenfelds gehalten.

Anmeldungen/Informationen:  
SV Manching  
Vorwerkstraße 20,  
85077 Manching  
Tel: 08459/323299  
www.sv-manching.de

Raimund Lögl

## SV MANCHING

### U17 auf Platz 3 in der BOL

Langsam geht es auch für die Jugendkicker des SV Manching in die Winterpause. Die Kleinfeldmannschaften hatten bereits am letzten Oktoberwochenende das Spieljahr beendet. Vor allem die E1-, F1- und F2-Junioren konnten schöne Erfolge feiern, während sich bei den E2-Junioren Siege und Niederlagen abwechselten. Die Mädchenmannschaft feierte hingegen sechs Siege, erlitt nur eine Niederlage und belegt damit den zweiten Tabellenplatz in der Kreisliga. Die D2-Junioren beendeten die Vorrunde auf dem 4. Tabellenplatz, während die D1-Junioren aktuell nur auf dem 11. Platz in der Kreisliga stehen.

Die C2-Junioren stehen auf Platz 7 in der Gruppe Pfaffenhofen, die C1-Junioren belegen Platz 12 in der Kreisliga. Weiterhin sehr gut spielen die B1-Junioren in der Bezirksoberliga mit. Momentan rangieren sie auf

dem dritten Tabellenplatz und sind damit bester Aufsteiger. Nicht so gut läuft es für die B2-Junioren, die auf dem letzten Platz in der Kreisliga stehen, dabei allerdings überwiegend gegen B1-Mannschaften antreten müssen. Die A-Junioren stehen in der Kreisliga im Tabellenmittelfeld, müssen aber aufpassen, dass sie nicht in die Abstiegszone abrutschen.

Die Großfeldteams sind noch bis Ende November im Spielbetrieb. Anbei veröffentlichen wir die Heimspiele der jungen SV-Mannschaften. Die jugendlichen Kicker des SV würden sich freuen, Sie als Zuschauer begrüßen zu können. Schauen Sie doch einfach vorbei.

Auf der Homepage des SVM (www.sv-manching.de) können die Ergebnisse aller Mannschaften aktuell eingesehen werden.

Raimund Lögl

Tag	Datum	Uhrzeit	Altersklasse	Heim	Gast
SA	10.11.2012	15.00	U15 KL	SV Manching	JFG Region Eichstätt
FR	16.11.2012	18.00	U13 KL	SV Manching	SE Freising
SA	17.11.2012	14.00	U19 KL	SV Manching	SV Vötting-Weihenstephan
SA	17.11.2012	16.00	U17 KL	SV Manching 2	DJK Ingolstadt
SA	24.11.2012	15.00	U15 KL	SV Manching	FC Moosinning

## SV MANCHING

### Aufstiegsdämpfer für U23

Nach der Vorrunde in der Kreisliga ist die zweite Mannschaft des SVM auf den dritten Tabellenplatz abgerutscht. Zwar wurde das Nachholspiel gegen den TSV Lichtenau mit 5:0-Toren gewonnen und auch der VfB Pörsbach mit 4:0 nach Hause geschickt, aber gegen den FC Geisenfeld reichte es nur zu einem 1:1 Unentschieden und beim neuen Tabellenführer TSV Hohenwart gab es sogar ein 3:4-Niederlage. Das Spiel gegen das Schlusslicht SV Zuchering wurde witterungsbedingt abgesagt.

Zum Rückrundenauftritt empfangen die Göppel-Schützlinge die Reserve des TSV Rohrbach, die um den Abstieg kämpft. Hier muss unbedingt gewonnen wer-

den, will die Mannschaft weiter Tuchfühlung zur Spitze halten.

Dann geht es zum heimstarken TSV Lichtenau. Da müssen die Youngster des SV eine Top-Leistung bringen, um die Punkte mit nach Manching zu bringen. Schließlich kommt noch Aufsteiger HSV Rotteneck ins Manching-Stadion. Hier haben die Grünhemden noch eine Rechnung offen, da das Hinspiel mit 2:3-Toren verloren ging. *Raimund Lögl*

Die Spiele im Einzelnen:

So., 04.11., 12.30 Uhr,  
SVM 2 – TSV Rohrbach 2

So., 11.11., 14.30 Uhr,  
TSV Lichtenau – SVM 2

So., 18.11., 12.30 Uhr,  
SVM 2 – HSV Rotteneck



Die U17 des SVM belegt als Aufsteiger einen hervorragenden dritten Platz in der BOL.

## MBB SG MANCHING – TENNIS

### Jahreshauptversammlung am 16.11. – Platzwart gesucht –

Nachdem sich witterungsbedingt die sportlichen Aktivitäten von der Tennisanlage in die Hallen verlegt haben, veranstaltet die Tennisabteilung am Freitag, dem 16. November ihre Jahreshauptversammlung. Beginn ist um 19.30 Uhr im Vereinsheim in Pichl. Neben den Berichten über das vergangene Jahr und die Verschönerung des Clubheims, steht auch die Neuwahl der Abteilungsleitung und der Delegierten auf der Agenda. Alle Abteilungsmitglieder sind herzlich eingeladen. Ein prall gefülltes Vereinsheim wäre ein schöner Rückhalt für die zukünftige Ar-

beit der Abteilungsleitung. Handelt es sich doch bei den geplanten Vorhaben und Investitionen um beträchtliche Maßnahmen.

T. Hackenjos



### Anlagenwart gesucht in Manching

Die Tennisabteilung der MBB SG Manching sucht für die Instandhaltung der Tennisanlage einen Anlagenwart auf 450€-Basis.

Voraussetzung: handwerkliches Geschick für hausmeisterähnliche Tätigkeiten und leichte körperlicher Arbeit  
Beginn: 1. März 2013 (jeweils saisonal bis Okt.)

Kontakt: Tel. 0172-6454530 oder schriftlich an MBB Geschäftsstelle, Schulstraße 3, 85077 Manching

## MBB SG MANCHING – VOLLEYBALL

### Erfolgreicher Neustart der männlichen Volleyballjugend



Die neu gegründete C-Jugend der MBB-Volleyballer.

Mit dem ersten Turniertag beim SV Eitensheim startete die bei der Abteilung Volleyball der MBB SG Manching erst im Mai wieder ins Leben gerufene männliche C-Jugend in die Punktrunde 2012/13, nachdem zuletzt 2008 eine männliche A-Jugend existierte. Da aktuell jedoch nicht genügend gleichaltrige Spieler zur Verfügung stehen, ist das neue Team unter den Trainern Martin Steinberg und Michael Weber zwar in der U16 des Kreises Oberbayern Nord gemeldet, tritt dort jedoch wegen unterschiedlicher Altersstrukturen außer Konkurrenz an. Das erste Ligaspiel konnte das neu formierte Jungenteam um Spielführer Magnus Prawda gleich mit 2:0 (25:18, 25:15) gegen den MTV Pfaffenhofen gewinnen, musste dann aber gegen die Gastgeber des

SV Eitensheim im ersten Satz eine klare 6:25-Schlappe hinnehmen. Im zweiten Satz zeigten sich die MBB-Spieler deutlich engagierter und konnten den Respekt vor den früheren bayerischen Jugendmeistern ablegen und den Satz beim 18:25 offener gestalten. Gegen den SV Stammham war danach der erste Satz von beiden Teams hart umkämpft, wobei die Manchinger mit 27:25 knapp die Oberhand behielten und anschließend den 2. Satz gegen aufgebende Stammhamer klar 25:8 gewannen.

Zum Abschluss des Turniertages kam es für die Manchinger noch zum Aufeinandertreffen mit dem SV Lohhof, in dem sich beide Mannschaften unter Anfeuerung mitgereister Eltern ein ständig hin und her wogendes

Match lieferten. Die durchgängig mit 13-jährigen Spielern besetz-

ten Lohhofer konnten die körperlichen Nachteile gegenüber den teilweise älteren und großgewachsenen Manchingern mit hervorragender Technik und Spielfähigkeit ausgleichen, so dass die MBB-Jugendlichen nur dank ihrer großen Nervenstärke, der hohen Einsatzbereitschaft und großem Kampfgeist aller Spieler die beiden Sätze mit jeweils zwei Punkten Unterschied gewinnen konnten (25:23 und 29:27) und so einen gelungenen Saisonanfang feierten.

Für die Mannschaft ist weiterhin Verstärkung gesucht, so dass Interessenten jederzeit willkommen sind. Das Training findet immer am Freitag von 18 bis 19.30 Uhr in der Mehrzweckhalle im Lindenkreuz statt.

Alois Rieder

#### MBB SG MANCHING

### Heimspiele der MBB Volleyballer

Heimspieltage der Volleyballabteilung der MBB SG Manching im Oktober in der Mehrzweckhalle im Lindenkreuz

14. November, Spielbeginn um 20 Uhr: MBB-Mixed 1 gegen TSV Baar 1

17. November, Spielbeginn um 14 Uhr: MBB-Herren gegen TSV Lenting 2 und TSV Lenting 1

MBB-Damen gegen VfB Pörnbach und SV Stammham

18. November, Spielbeginn um 10 Uhr: Jugendspieltag der U16 weiblich gegen MTV Ingolstadt und SV Wettstetten

21. November, Spielbeginn um 20 Uhr: MBB-Mixed 2 gegen TSV Eting

Alois Rieder



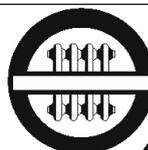
*Erico Reim*

MARMOR · GRANIT · GRABDENKMÄLER

Naturstein im Wohnbereich und Garten

Steinmetz- und Steinbildhauermeister

Pichler Straße 1 · 85077 Manching-Oberstimm  
Telefon (08459) 1007 · www.steinmetzbetrieb-reim.de



**ZEPMEISEL**

**Heizung-Sanitär-Klima-Gas**  
staatlich geprüfter Energieberater

Manfred Zepmeisel

Lerchenstraße 2 85077 Manching

Tel.: 08459-7464 Fax: 08459-7478

www.zepmeisel.de info@zepmeisel.de

## MBB SG MANCHING – VOLLEYBALL

### MBB-Volleyballer gründen ein „Ehemaligen-Team“

Nachdem sich in den vergangenen Jahren mehrere der zum Teil über 20 Jahre lang für die Abteilung Volleyball der MBB SG Manching aktiven Spielerinnen und Spieler aus den Punktspiel-Mannschaften zurückgezogen hatten, fand sich nun im Laufe des Jahres 2012 ein Mixedteam dieser „Ehemaligen“ zusam-

Heimspiel in der Mehrzweckhalle im Lindenkreuz gegen den TV Vohburg. Trotz einem klaren 23:18-Vorsprung gaben die zum Ende glücklosen Manchinger den ersten Satz noch 25:27 ab, holten sich nach einem 5-fachen Spielerwechsel in geänderter Besetzung aber den 2. Durchgang knapp mit 29:27. Auch der dritte Satz war hart umkämpft und erst in der Schlussphase konnten die MBB-Spieler über ihre Angriffsreihe mit Kapitän Martin Steinberg und Thomas Haunsperger als Hauptangreifer einen Rückstand noch in einen knappen 25:23-Satzerfolg umdrehen, sodass das Premierenspiel gegen



Die neu gegründete zweite Volleyball-Mixed-Mannschaft der MBB SG Manching.

men, um wieder gemeinsam ihrem Sport nachzugehen. Neben der bereits seit vielen Jahren im Freizeitbereich aktiven Mixedmannschaft um Trainerin Ingrid Müller konnte nun die neu gegründete Mannschaft Manching 2 um ihren Initiator Uwe Girgsdies, der auch als Spielertrainer fungiert, in der Freizeitliga B der Gruppe Oberbayern Süd angemeldet werden. Das erste Ligaspiel bestritt das neue Mixedteam am 24. Oktober als

einen sehr starken Gegner aus Vohburg nach drei Sätzen mit einem Vorsprung von zwei Ballpunkten mit 2:1 gewonnen wurde.

Eine Woche zuvor hatte auch die erste MBB-Mixedmannschaft gegen den TV Vohburg antreten müssen und war dabei in einem beherzten Spiel in drei Sätzen unterlegen. Ein starker erster Satz ging hart umkämpft an den lautstarken Gegner (25:22); in den beiden folgenden

Sätzen erlaubten sich die Manchinger dann zu viele Aufschlagfehler und verloren trotz guter Stimmung im Team mit 18:25 und 17:25. Im zweiten Saisonspiel gegen die DJK Ingolstadt gelang dann der erste Satzgewinn. Nach erheblichen Problemen mit der Annahme ging der erste Satz verloren (10:25); dafür gelang mit einer deutlichen Stei-

gerung und wieder gewonnener Spielstärke der Gewinn des 2. Satzes (25:21). Im 3. Satz (19:25) zeigten die MBB-Spieler aber viele vermeidbare Fehler und zu wenig Kampfeswillen, im Gegensatz zum Gegner, der jeden Angriff mit einem Gegenangriff beantwortete und mit viel Siegeswillen überzeugte.

Alois Rieder

## MBB SG MANCHING – HANDBALL

### MBB-Handballherren mit 1. Saisonniederlage

Nach ihrem Traumstart mit drei Siegen in Folge erlitt die 1. Herrenmannschaft ihre erste Saisonniederlage. Beim TSV Gaimersheim mussten sich die MBB'ler knapp mit 28:30 geschlagen geben. Trotz erheblicher Verletzungssorgen eine durchaus vermeidbare Niederlage. Beim kommenden brisanten Lokalderby gegen die HG Ingolstadt am 18.11.2012 um 18 Uhr besteht die Gelegenheit, diese Niederlage mit einer überzeugenden Leistung ad acta zu legen. Die Herrenmannschaft hofft dabei auf zahlreiche Unterstützung ihrer Fans.

Die 2. Herrenmannschaft der MBB SG Manching liegt mit 4:4-Punkten (zuletzt ein ungefährdeter 29:23-Sieg gegen den TSV Erding) voll im SOLL.

Zum Spitzenspiel nach Palzing reist die 1. Handballdamenmannschaft am 10.11.12. Dabei treffen die bis dato noch ungeschlagenen Mannschaften der Bezirksklasse Mitte aufeinander. Der Sieger dieser Partie dürfte sich langfristig an der Tabellenspitze festsetzen und ein gehöriges Wort um den Aufstieg mitreden.

Positiv überrascht die 2. Damenmannschaft derzeit ihre Anhänger. Mit 4:2-Punkten rangieren die Manchingerinnen auf dem 3. Tabellenrang und haben mit dem nächsten Heimspiel gegen die SpVgg Erdweg gute Aussichten, ihr Punktekonto weiter zu verbessern.

Als Tabellenführer empfängt die männliche D-Jugend mit ihrem Trainergespann Anna und Georg Zimmermann den MTV Pfaffenhofen zum nächsten Heimspiel. Die Jungs werden alles versuchen, ihre „weiße Weste“ zu verteidigen.

Die Handballabteilung der MBB

SG Manching wird durch die männliche C-Jugend derzeit hervorragend bayernweit vertreten. In der überregionalen Bezirksoberrliga klettert die MBB-Sieben nach einem überzeugenden 37:23-Sieg im oberpfälzischen Nabburg/Schwarzenfeld bereits auf den 2. Tabellenrang.

Ein sogenannter „Big Point“ gelang der männlichen B-Jugend mit dem 28:22-Sieg beim Tabellenzweiten, der DJK Ingolstadt. Ungeschlagen und mit einem Torverhältnis von 146:81 ist nun am 18.11. mit dem SV Obertraubling ein weiterer ernster Verfolger zu Gast in Manching.

Wohin die Reise in der Tabelle geht, wird sich bei der männlichen A-Jugend in den kommenden Spielen entscheiden. Mit der HSG Isar-Mitte stellt sich als nächstes eine relativ unbekanntere Mannschaft in Manching vor. Ein Sieg der A-Jugendlichen unter ihrem Trainerduo Hartmüller/Weiß ist Voraussetzung, um im Kampf um die Tabellenspitze weiter im Rennen zu bleiben.

Ihre ersten Siege haben sowohl die weibliche C- als auch die B-Jugend eingefahren. Die C-Jugend unter der Trainerin Alina Schuster erwartet nach dem überzeugenden 20:8-Sieg gegen den ETSV Landshut die HG Ingolstadt zum Lokalderby.

Gefangen hat sich die weibliche B-Jugend. Nach der Auftaktniederlage haben die jungen Damen aus den beiden folgenden Auswärtsspielen 3:1-Punkte geholt. Gute Voraussetzungen für eine gelungene (und hoffentlich siegreiche) Heimpremiere in der Saison 2012/2013..

Weitere Informationen (Trainingszeiten usw.) rund um den Handballsport in Manching sind unter [www.handball-manching.de](http://www.handball-manching.de) ersichtlich.

Plachta Günter

#### Heimspiele der MBB-Handballer im November/Dezember 2012:

##### In der Realschulhalle

Datum	Zeit	Spielklasse	Begegnung
17.11.	11.30	Weibl. B	MBB SG Manching HG Ingolstadt
17.11.	13.00	Männl. D	MBB SG Manching MTV Pfaffenhofen
17.11.	14.30	Männl. A	MBB SG Manching HSG Isar-Mitte
17.11.	16.30	Frauen	MBB SG Manching II SpVgg Erdweg
18.11.	10.00	Weibl. C	MBB SG Manching HG Ingolstadt
18.11.	12.00	Männl. C	MBB SG Manching TSV Neutraubling
18.11.	14.00	Männl. B	MBB SG Manching SV Obertraubling
18.11.	16.00	Frauen	MBB SG Manching SG Moosburg
18.11.	18.00	Männer	MBB SG Manching HG Ingolstadt
24.11.	12.00	Männl. D	MBB SG Manching SC Eching

##### In der Lindenkreuzhalle

01.12.	16.00	Männer II	MBB SG Manching II TSV Schleißheim II
02.12.	10.00	Weibl. C	MBB SG Manching TSV Gaimersheim
02.12.	12.00M	ännl. B	MBB SG Manching TV Bad Kötzting
02.12.	14.00	Weibl. B	MBB SG Manching SC Kirchdorf
02.12.	16.00	Frauen	MBB SG Manching SC Freising II
02.12.	18.00	Männer	MBB SG Manching TSV Schleißheim

# Die Steuerkanzlei Schweiger-Gerstner informiert

## Sonderabschreibungen:

Bei Anschaffung und Herstellung von beweglichen Wirtschaftsgütern des Anlagevermögens von Gewerbetreibenden und Freiberuflern können neben den normalen Abschreibungen **bis zu 20 %** der Aufwendungen zusätzlich abgeschrieben werden. Die **Sonderabschreibung** kommt bei Anschaffung bzw. Herstellung bis zum 31. Dezember 2012 in vollem Umfang für das Jahr 2012 in Betracht.

Bei geplanten Investitionen kann durch Berücksichtigung eines **Investitionsabzugsbetrags** in Höhe von 40 % der voraussichtlichen Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten – maximal bis zu einem Betrag von 200.000 Euro – die steuerliche Wirkung der Abschreibungen vorgezogen werden; die Sonderabschreibung kann dann im Zeitpunkt der Investition (wenn diese innerhalb von 3 Jahren erfolgt) zusätzlich geltend gemacht werden. Voraussetzung ist, dass das Wirtschaftsgut mindestens bis zum Ende des auf die Investition folgenden Wirtschaftsjahres im Inland (fast) ausschließlich **betrieblich genutzt** wird.

## Vorabaufwendungen für 2013:

Nicht regelmäßig wiederkehrende Aufwendungen, die beispielsweise im Januar 2013 fällig werden, können von **nichtbilanzierenden** Steuerpflichtigen bereits 2012

geleistet werden, wenn eine Steuererminderung noch in diesem Jahr beabsichtigt ist. Werden in diesen Fällen offene Lieferantenrechnungen noch 2012 bezahlt, mindert dies ebenfalls den steuerlichen Gewinn im Jahr 2012.

Lediglich bei Gegenständen des Anlagevermögens ist es für den Beginn der Inanspruchnahme der Absetzungen unerheblich, ob das Anlagegut bereits bezahlt ist. Entscheidend ist hier der Anschaffungs- oder Fertigstellungszeitpunkt.

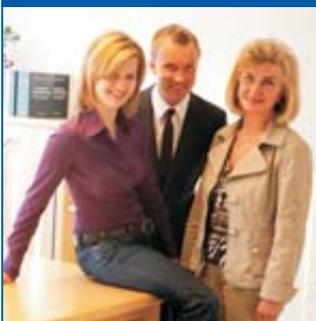
## Geringwertige Wirtschaftsgüter:

Abnutzbare bewegliche Wirtschaftsgüter, die bis zum **31. Dezember 2012** angeschafft werden, können in 2012 in voller Höhe zu 100% abgeschrieben werden, wenn die Anschaffungskosten 410 Euro nicht übersteigen.

Für Wirtschaftsgüter bis 1.000 Euro ist bei Gewinneinkünften (Wahlrecht) die Bildung eines mit 20 % jährlich abzuschreibenden **Sammelpostens** möglich; in diesem Fall ist für alle anderen in diesem Jahr angeschafften Wirtschaftsgüter eine Sofortabschreibung nur bei Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten bis zur Höhe von 150 Euro zulässig. Für Überschusseinkünfte (z.B. nichtselbständige Arbeit, Vermietung und Verpachtung) gilt ausschließlich die 410 Euro-Regel.

Bei den Inhalten handelt es sich um eine kurze Einführung in das Thema. Es liegt keine vollständige Ausführung vor. Für die Richtigkeit der Inhalte wird keine Haftung übernommen.

## Ihre Kanzlei seit 1975



Elfriede Schweiger-Gerstner  
Steuerberater

Siegfried Schweiger  
Steuerberater, MBA (Univ.)

Anika Schweiger  
B.Sc. (Univ.)



Telefon: 08453/34779-0 • Fichtenstr. 16 • 85107 Baar-Ebenhausen • [www.Schweiger-Gerstner.de](http://www.Schweiger-Gerstner.de)

“Wer die Pflicht hat, Steuern zu zahlen, hat das Recht, Steuern zu sparen!“

*Urteil des Bundesgerichtshofes von 1965*

